

**LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
USER AND MAINTENANCE BOOK
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
ANVÄNDARMANUAL
NAVODILA ZA UPORABO**



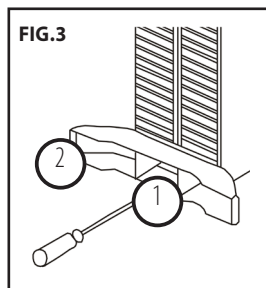
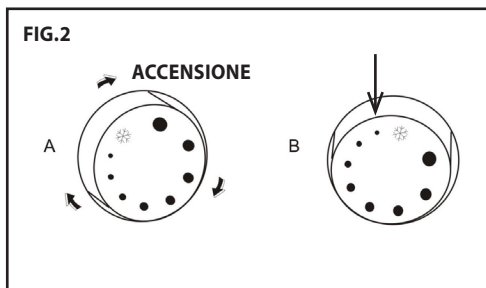
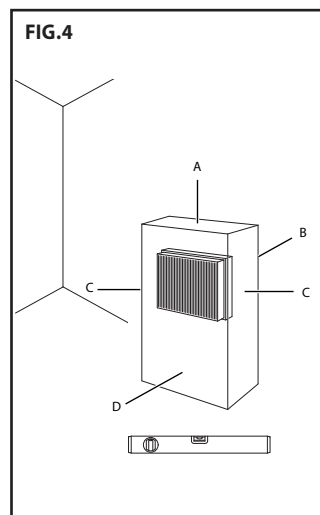
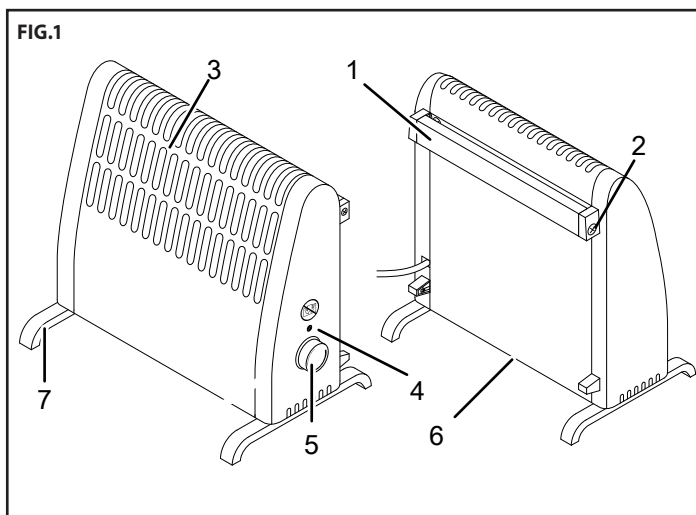
**TERMOCONVETTORE
CONVECTOR HEATER
CONVECTEUR MOBILE ÉLECTRIQUE
CALENTADOR
KONVEKTOR HEIZKÖRPER
HŐSUGÁRZÓ KONVEKTOR
CONVECTORVERWARMING
GRZEJNIK KONWEKTOROWY
CONVECTOR
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR
ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ
KONVEKCIJSKI GRIJAČ
TERMOCONVETOR
KONVEKTORVÄRMARE
KONVEKTOR**

Made in P.R.C.



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - MŐSZAKI
- ADATOK - DANE TECHNICZNE - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ PARAMETRE - TECHNISCHE GEVEENS - TEXNIKA EOMENA -
INFORMAHI TEHNICE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATA - TEHNIČNI PODATKI**

CODICE / ITEM CODE	PR203
Alimentazione / Power source	220-240V~ 50-60Hz
Potenza in Watt / Watt power	500W
Assorbimento / Current	2.1A
Fusibile richiesto / Required fuse	No
Regolazione potenza / Temperature regulation (W)	500W
Auto reset termostato / Self-resetting Thermostat	Si / Yes
Area di riscaldamento / Heating area (m ²)	10
Dimensioni prodotto / Product size	29 x 12.5 x 27 cm
Grado di protezione / Protection degree	IPX0
Cavo / Cable	1.45m H05VV-F 0.75mm ² 3G



ⓘ TERMOCONVETTORE

REF. PR203

IMPORTANTE!!! Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima della messa in funzione, della riparazione e della manutenzione dell'apparecchio. L'uso improprio può causare gravi lesioni, tra cui ustioni e scosse elettriche o rischio di incendio.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati e per un uso occasionale.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa. Non toccare gli elementi interni dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** I bambini che non hanno superato 3 anni di età devono essere tenuti lontano dall'apparecchio, a meno che non siano sotto stretta sorveglianza di adulti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solo attivare/disattivare il dispositivo, a condizione che esso sia già posizionato o installato nella posizione desiderata durante il funzionamento normale e solo sotto sorveglianza, o in conformità al manuale d'uso del dispositivo nel modo sicuro e comprensibile per i rischi presenti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire il dispositivo ed inoltre effettuare le operazioni di manutenzione.
- **ATTENZIONE!** Alcuni elementi del dispositivo possono essere molto caldi e possono provocare ustioni. Prestare particolare attenzione al posto in cui ci sono bambini e persone con ridotte capacità fisiche.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da bambini da 8 anni in su, e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenza e di esperienza, a condizione che siano sotto sorveglianza oppure comprendano i rischi esistenti in conformità con le istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale. Non lasciare incustodito.



- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione: potrebbe causare surriscaldamento.
- Non coprire, non ostruire la griglia di ventilazione, non usare l'apparecchio per asciugare panni
- Solo per uso interno
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi umidi come serbatoi d'acqua, vasche da bagno, docce o piscine. Il contatto con acqua potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuito.
- La distanza minima da tenere nei confronti di materiali infiammabili è 0,5 mt. Non rispettare questa istruzione può provocare incendi.
- Non utilizzare mai il generatore in locali nei quali siano presenti benzina, solventi, vernici e altri vapori altamente infiammabili o nelle immediate vicinanze di tendaggi.
- Non utilizzare vicino a tessuti per evitare incendi.
- Tenere l'apparecchio lontano dai bambini e dagli animali.
- Alimentare l'apparecchio solamente con corrente elettrica avente la tensione e la frequenza specificate sulla targhetta dei dati tecnici.
- Per collegare l'apparecchio usare soltanto il cavo di alimentazione con conduttore di terra per evitare scosse elettriche.
- Non spegnere staccando la spina di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. L'apparecchio deve essere prima raffreddato attraverso la ventola.
- Dopo ogni utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Prima di togliere il rivestimento esterno dell'apparecchio, staccare la spina d'alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Gli elementi interni possono essere sotto tensione elettrica.

2. DISIMBALLAGGIO E TRASPORTO

Rimuovere l'apparecchio e tutti gli elementi di imballaggio.

Se il riscaldatore appare danneggiato, informare il concessionario presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Per trasportare l'apparecchio, usare l'impugnatura n°1 fig 1.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il termoconvettore PR203 produce aria calda per interni. Il dispositivo produce calore tramite un elemento riscaldante elettrico. L'aria intorno alla resistenza elettrica viene riscaldata. L'aria riscaldata sale verso l'alto attraverso l'uscita dell'aria e si immette così nell'ambiente. Il dispositivo dispone di un termostato integrato e produce così un flusso d'aria calda continuo.

Il dispositivo non è adatto al montaggio a parete.

2.1 ASSEMBLAGGIO (FIG.3)

Prima di utilizzare il riscaldatore, i piedini n°7 fig 1, (forniti separatamente nel cartone), devono essere montati sull'unità. Questi devono essere fissati alla base del riscaldatore usando le 4 viti autofilettanti fornite, facendo attenzione ad assicurarsi che siano posizionati correttamente nelle estremità inferiori laterali del riscaldatore.

3. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIGURA n. 1)

1. Maniglia di trasporto
2. Viti di fissaggio della maniglia 1
3. Uscita aria calda
4. Led di controllo
5. Termostato
6. Presa d'aria
7. Piedini

4. PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA!!! Prima di avviare l'apparecchio, prendere tutte le misure di sicurezza riportate nella sezione "Informazioni sulla sicurezza". È necessario seguirle per far funzionare in modo sicuro il riscaldatore.

Controllare che il cavo di alimentazione sia integro in ogni sua parte. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza, o comunque da una persona con qualifica similare. Verificare che le caratteristiche elettriche della presa di corrente corrispondano a quanto riportato sul libretto di istruzioni o sulla targhetta dei dati tecnici della macchina. Sistemare l'apparecchio in posizione piana.

INSTALLAZIONE - INFORMAZIONI

Alla prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di non utilizzo, è possibile che si formino degli odori.

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti(FIG. 4):

- sopra (A): 100 cm
- dietro (B): 50 cm
- di lato (C): 50 cm
- davanti (D): 50 cm

5. ACCENSIONE DEL RISCALDATORE E REGOLAZIONE

Dopo aver collegato il dispositivo alla rete elettrica, regolare il termostato (5-fig. 1) sulla posizione desiderata. Una volta raggiunta la temperatura desiderata nel locale, il dispositivo si spegne ("click"). A questo punto il termostato attiverà e disattiverà automaticamente il dispositivo, per mantenere una temperatura costante nel locale.

Un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di surriscaldamento accidentale (es. ostruzione delle griglie di entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina.

NOTE: La spia di alimentazione si accenderà se la temperatura è inferiore all'impostazione del termostato.

6. FUNZIONE ANTIGELO

Girando il termostato 5 (fig.1) sul secondo pallino dopo il simbolo del fiocco ❄️ (schema B figura 2), la funzione antigelo scatterà automaticamente quando la temperatura ambiente sarà di circa +2°C.

7. SPEGNIMENTO



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Ruotare l'interruttore girevole del termostato (5 - figura 1) in senso antiorario fino al suo fine corsa: il dispositivo si spegne
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.

8. RICOVERO

Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo prima di riporlo fare una pulizia generale, utilizzando aria compressa per pulirlo internamente. Il riscaldatore deve essere tenuto in un luogo asciutto e pulito. Prima di ricominciare ad usarlo assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato. In caso di dubbi, contattare il venditore o il centro di assistenza autorizzato.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49

“Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) “Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.”



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEP - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolare modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.

3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente

CONVECTOR HEATER

COD: PR203

IMPORTANT!!! Carefully read this service manual before you start to use, repair or clean the heater.

Improper use of the appliance may cause serious injuries, burns, electric shock or fire.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Do not place the heater directly under the wall outlet. Do not touch internal components of the heater. **WARNING!** Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Use in upright position only and do not leave unattended.



- Do not cover the heater when it is operating. The appliance may get overheated.
- Do not cover, restrict air inlet or use to dry clothes
- For indoor use only.
- Do not operate the appliance close to humid places such as water tanks, bathtubs, showers or swimming pools. Any contact with water may be the reason of short-circuit or electric shock.
- The heater should be kept at a safe distance from flammable materials. The minimum safety distance should not be inferior to 0.5 m, otherwise you run the risk of starting the fire.
- Do not use the heater in dusty spaces or rooms where gasoline, solvents, paints or other volatile and inflammable materials are stored in order to avoid the risk of explosion.
- The heater should not be used close to the curtains or other textiles in order to avoid the risk of fire.
- Be particularly cautious when using the heater in the rooms frequented by children or animals.
- Use only a feeder cable including the earth lead in order to avoid electric shock in emergency situations.
- Do not unplug the heater by pulling the wire out of the wall socket. The appliance should cool down through the ventilation effect.
- Unplug the heater when not used in order to avoid accidental damages.

- Before you dismantle the casing check if the feeder cable has been pulled out of the wall socket. Internal components may be live.

2. UNPACKING AND TRANSPORT

Open the package and take the heater out including all the safety locks installed for the period of transport.

Should the appliance seem damaged, notify immediately the seller of the event.

The device should be carried by the handle (No. 1 in Fig. 1.)

The heater should be transported in original package including the safety locks.

DEVICE DESCRIPTION

The PR203 convector produces hot air for indoors. The device produces heat via an electric heating element. The air around the heating element is heated. The heated air rises through the air outlet and thus enters the room. The device has an integrated thermostat and thus produces a continuous flow of warm air.

The device is not suitable for wall mounting.

2.1 ASSEMBLY (FIG. 3)

Before using the heater, the 2 supports n°7 fig 1, (supplied separately in the carton), must be mounted on the unit. They should be fixed to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure they are positioned correctly in the side bottom edges of the heater.

3. DESCRIPTION OF INDIVIDUAL COMPONENTS

See figs. 1.

1. Carrying handle
2. Handle fixing screws
3. Hot air outlet
4. Control LED
5. Thermostat
6. Air intake
7. Supports

4. SWITCH ON

WARNING !!!: Carefully read this service manual before you start to use the heater.

The instructions contained herein will allow you to use the appliance in a safe manner. Make sure the power supply cable has not been damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Moreover, check if the technical parameters of power supply source comply with the requirements specified on the rating plate. Place the appliance in its upright position.

INSTALLATION - INFORMATION

When using for the first time or after a long period of non-use, odors may develop.

During installation observe the minimum distances of the device from walls and objects (FIG. 4):

- above (A): 100 cm
- back (B): 50cm
- sideways (C): 50 cm
- front (D): 50cm

5. STARTING THE HEATER AND ADJUSTING IT

After connecting the device to the mains, adjust the thermostat (5-fig. 1) to the desired position. Once the desired temperature has been reached in the room, the device switches off ("click"). At this point the thermostat will automatically activate and deactivate the device, to maintain a constant temperature in the room.

A safety device interrupts the operation of the fan heater in the event of accidental overheating (e.g. obstruction of the air inlet and outlet grilles, motor that does not turn or turns slowly). To restore operation, it is necessary to remove the plug from the socket for a few minutes, eliminate the cause of the overheating, then reinsert the plug.

NOTES: The power light will turn on if the temperature is lower than the thermostat setting.

6. ANTIFREEZE FUNCTION

By turning the thermostat 5 (fig.1) on the second dot after the flake symbol ❄ (diagram B figure 2), the antifreeze function will start automatically when the room temperature will be around +2°C.

7. SWITCH OFF



Electrical voltage warning

Do not touch the plug with wet hands!

Turn the rotary switch of the thermostat (5 - figure 1) anticlockwise until it stops: the device switches off

Disconnect the power cord from the power outlet by pulling the power plug out of the socket.

Let the device cool down completely.

8. OUT-OF-SEASON STORAGE

Should the appliance remain idle for a long period of time, clean it before showing by blowing the inside with compressed air. The heater should be kept in a dry and clean place. Before you start using it again make sure the power supply cable has not been damaged.

In the case of any doubts contact the seller or approved service centre.



INFORMATION FOR USERS: pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrotechnical and electronic waste. Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with retail surfaces of at least 400 m² can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

GUARANTEE CONDITIONS

Attention: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice.

GUARANTEE CLAUSES

1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

CONVECTEUR MOBILE ÉLECTRIQUE

REF: PR203

IMPORTANT!!! Lisez avec attention tout le mode d'emploi avant de procéder à l'assemblage, la mise en service ou l'entretien de cet appareil. Une mauvaise utilisation peut provoquer de sérieuses lésions, brûlures, électrocution ou incendie.

Ce produit convient parfaitement pour des espaces bien isolés et une utilisation occasionnelle

1. NORMES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT!!!** Ne placez pas l'appareil directement sous la prise de secteur. Ne touchez pas les éléments intérieurs.
- **AVERTISSEMENT!!!!** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous l'étroite surveillance d'un adulte.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer les opérations d'entretien.
- Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Portez une attention particulière s'il y a des enfants et/ou des personnes à capacité physique restreinte dans les parages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans connaissances et expérience, à condition qu'ils soient pris en charge et comprennent les risques actuels en conformité avec les instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale, sur sa base. Ne pas laisser le produit sans vigilance



- Usage à l'intérieur exclusivement Ne recouvrez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne, vous risquer de le surchauffer. N'utilisez jamais l'appareil dans les endroits humides tels que réservoirs d'eau, baignoires, douches, piscines... Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.
- Ne pas couvrir le produit, ne pas obstruer la grille de ventilation, ne pas faire sécher du linge sur le produit
- N'utilisez jamais cet appareil près des matières ou liquides inflammables.
- La distance minimum de sécurité ne doit jamais être inférieure à 0,5 m. En cas de négligence vous risquez de provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais cet appareil dans les locaux empoussiérés ou ceux contenant de l'essence, des solvants, des vernis ou d'autres vapeurs inflammables. Un appareil de chauffage fonctionnant dans ce type de locaux risque de provoquer une explosion.
- Le radiateur ne peut pas fonctionner près des rideaux ou d'autres textiles: vous risquez de provoquer un incendie.
- Soyez particulièrement prudents si l'appareil doit fonctionner dans un local où il y a des enfants ou des animaux.
- Le radiateur peut être alimenté uniquement en énergie électrique dont les paramètres correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être branché uniquement avec le câble à fil de masse pour éviter le risque d'électrocution en cas de panne.
- Ne débranchez jamais le radiateur en retirant le câble d'alimentation de la prise secteur : l'appareil doit d'abord se refroidir sous l'effet de la ventilation.
- Débranchez le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas. Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Avant d'enlever le film de protection autour de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas inséré dans la prise de courant. Les éléments intérieurs peuvent être encore sous tension.

2. DÉBALLAGE ET TRANSPORT

- Lors du déballage, si le radiateur semble endommagé, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

- Vous pouvez déplacer l'appareil à l'aide de la poignée No 1 fig.1
- Le radiateur doit être transporté dans son emballage d'origine, y compris les protections.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le convecteur PR203 produit de l'air chaud pour l'intérieur. L'appareil produit de la chaleur via un élément chauffant électrique. L'air autour de l'élément chauffant est chauffé. L'air chauffé monte par la sortie d'air et pénètre ainsi dans la pièce. L'appareil dispose d'un thermostat intégré et produit ainsi un flux continu d'air chaud.

L'appareil n'est pas adapté au montage mural.

2.1 MONTAGE (FIG.3)

Avant d'utiliser le radiateur, les supports n°7 fig 1, (fournies séparément dans le carton), doivent être montés sur l'appareil. Ceux-ci doivent être fixés à la base du radiateur à l'aide des 4 vis fournies en veillant à bien les positionner dans les bords inférieurs latéraux du radiateur.

3. DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIGURE n. 1)

1. Poignée de transport
2. Vis de fixation de la poignée 1
3. Sortie d'air chaud
4. LED de contrôle
5. Thermostat
6. Prise d'air
7. Supports

4. AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT!!! Avant de démarrer l'appareil, prenez toutes les mesures de sécurité énumérées dans la section « Normes de sécurité », elles doivent être suivies pour que le radiateur fonctionne en toute sécurité.

Vérifiez que le câble d'alimentation est intact dans toutes ses parties. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance, ou dans tous les cas par une personne de qualification similaire. Vérifier que les caractéristiques électriques de la prise correspondent à celles indiquées dans le livret d'instructions ou sur la plaque signalétique de la machine. Positionner l'appareil sur une surface plane et stable.

MONTAGE - Informations

Lors de la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation, des odeurs peuvent se développer.

Lors de l'installation, respectez les distances minimales entre l'appareil et les murs et les objets (FIG. 4):

- dessus (A) : 100 cm
- dos (B) : 50 cm
- de côté (C) : 50 cm
- avant (D) : 50 cm

5. MISE EN MARCHÉ ET RÉGLAGE DU CHAUFFAGE

Après avoir branché l'appareil au secteur, régler le thermostat (5-fig. 1) sur la position souhaitée. Une fois la température souhaitée atteinte dans la pièce, l'appareil s'éteint ("clic"). À ce stade, le thermostat activera et désactivera automatiquement l'appareil, pour maintenir une température constante dans la pièce.

Une sécurité interrompt le fonctionnement de l'aérotherme en cas de surchauffe accidentelle (ex : obstruction des grilles d'entrée et de sortie d'air, moteur qui ne tourne pas ou tourne lentement). Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire de retirer la fiche de la prise pendant quelques minutes, d'éliminer la cause de la surchauffe, puis de réinsérer la fiche.

REMARQUES : Le voyant d'alimentation s'allume si la température est inférieure au réglage du thermostat.

6. FONCTION ANTIGEL

En tournant le thermostat 5 (fig.1) sur le deuxième point après le symbole du flocon ❄️ (schéma B figure 2), la fonction antigel se déclenche automatiquement lorsque la température ambiante sera d'environ +2°C.

7. ÉTÉIGNEZ



Avertissement de tension électrique

- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées !

- Tourner le commutateur rotatif du thermostat (5 - figure 1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée : l'appareil s'éteint
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant en retirant la fiche d'alimentation de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

8. STOCKAGE HORS SAISON

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le avant de le ranger : par exemple en soufflant de l'air comprimé pour nettoyer les parties internes. Le radiateur doit être rangé dans un endroit sec et propre. Avant de le remettre en service contrôlez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute sur son intégrité, contactez le vendeur ou le service après-vente.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION: la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommements ou indemnités pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

CE COD: PR203 – KONVEKTOR HEIZKÖRPER

WICHTIG!!! Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und ganz durch, bevor Sie mit Montage, Inbetriebnahme oder Wartung des

Geräts beginnen. Der unsachgemäße Gebrauch des Heizgeräts kann zu schweren Verletzungen durch Verbrennungen, Brandgefahr oder elektrische Schläge führen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume und gelegentlichen Gebrauch geeignet.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!!!** Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Innere Teile des Gerätes nicht berühren.
- **ACHTUNG!!!** Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn sie werden ständig von Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät ausschließlich ein oder ausschalten, jedoch nur vorausgesetzt, dass das Gerät in einer für den Normalbetrieb entsprechenden Position aufgestellt oder installiert wurde, dieses beaufsichtigt oder gemäß der Bedienungsanleitung und unter Berücksichtigung der Gefahren und Sicherheitsmassnahmen erfolgt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen noch einstellen oder reinigen noch warten.
- **WICHTIG!** - Einige Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es muss darauf besonders geachtet werden, wo sich Kinder und Personen mit körperlichen Einschränkungen aufhalten. Das Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie Personen, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder Personen, die keine Kenntnisse oder Erfahrung mit dem Gerät haben, betrieben werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt und sich der Gefahr in Übereinstimmung mit den Sicherheitshinweisen bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Nur In Aufrechter Position Verwenden Und Nicht Unbeaufsichtigt Verlassen.



- Decken Sie das Gerät niemals ab, es könnte überhitzen.
- Nicht Abdecken, Die Luftaufnahme Nicht Beschränken Und Nicht Zum Trocknen Von Kleidung Verwenden
- Nur Für Den Innengebrauch.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken. Wasserkontakt kann Kurzschluss oder Stromschlag zur Folge haben.
- Der Mindestabstand zu entflammaren Stoffen muss 50 cm betragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Räumen, in denen Benzin, Lösungsmittel, Lacke oder andere leicht entflammare Materialien aufbewahrt werden.
- Nie in unmittelbarer Nähe von Vorhängen verwenden.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, wenn die Spannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich dreidrähtige Verlängerungskabel, die über einen entsprechenden Querschnitt verfügen.
- Das Gerät darf nicht durch direktes Ziehen des Steckers aus der Steckdose ausgeschaltet werden. Das Gerät muss durch den Ventilator gekühlt werden.
- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gehäuse demontieren, prüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Innere Teile des Gerätes könnten unter Spannung stehen.

2. AUSPACKEN UND TRANSPORT

Entfernen Sie das Gerät und alle Verpackungselemente. Wenn das Heizgerät beschädigt zu sein scheint, benachrichtigen Sie den Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Verwenden Sie zum Tragen des Geräts den Griff Nr. 1 Abb. 1.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Konvektor PR203 erzeugt warme Luft für den Innenbereich. Das Gerät erzeugt Wärme über ein elektrisches Heizelement. Die Luft um das Heizelement wird erwärmt. Die erwärmte Luft steigt durch den Luftauslass nach oben und tritt so in den Raum ein. Das Gerät verfügt über ein integriertes Thermostat und erzeugt

so einen kontinuierlichen Warmluftstrom.
Das Gerät ist nicht für die Wandmontage geeignet.

2.1 MONTAGE (ABB. 3)

Vor dem Gebrauch des Heizgeräts die Stifte Nr. 7, Abb. 1 (separat im Karton geliefert), muss am Gerät montiert werden. Diese sollten mit den 4 mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben an der Basis des Heizgeräts befestigt werden, wobei darauf zu achten ist, dass sie korrekt in den seitlichen Unterkanten des Heizgeräts positioniert sind.

3. BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN (ABBILDUNG Nr. 1)

1. Tragegriff
2. Griffbefestigungsschrauben 1
3. Heißluftauslass
4. Kontroll-LEDs
5. Temperaturregler
6. Lufteinlass
7. Füße

4. VOR GEBRAUCH

WARNUNG!!! Treffen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes alle im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen, die für einen sicheren Betrieb des Heizgerätes unbedingt eingehalten werden müssen.

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel in allen seinen Teilen intakt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder in jedem Fall von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. Überprüfen Sie, ob die elektrischen Spezifikationen der Steckdose denen entsprechen, die in der Bedienungsanleitung oder auf dem Typenschild der Maschine angegeben sind. Stellen Sie das Gerät in eine flache Position.

INSTALLATION - Informationen

Bei erstmaliger Verwendung oder nach längerer Nichtbenutzung kann es zu Geruchsbildung kommen.

Beachten Sie bei der Montage die Mindestabstände des Gerätes zu Wänden und Gegenständen (ABB. 4):

- oben (A): 100 cm
- Rücken (B): 50cm
- seitlich (C): 50 cm
- vorne (D): 50cm

5. HEIZUNG STARTEN UND EINSTELLEN

Nachdem Sie das Gerät an das Stromnetz angeschlossen haben, stellen Sie den Thermostat (5, Abb. 1) auf die gewünschte Position ein. Sobald die gewünschte Temperatur im Raum erreicht ist, schaltet sich das Gerät aus („Klick“). An diesem Punkt aktiviert und deaktiviert der Thermostat das Gerät automatisch, um eine konstante Temperatur im Raum aufrechtzuerhalten.

Eine Sicherheitseinrichtung unterbricht den Betrieb des Heizlüfters bei versehentlicher Überhitzung (z. B. Verstopfung der Luftein- und -austrittsgitter, Motor dreht nicht oder nur langsam). Um den Betrieb wiederherzustellen, ist es notwendig, den Stecker für einige Minuten aus der Steckdose zu ziehen, die Ursache der Überhitzung zu beseitigen und den Stecker wieder einzustecken.

HINWEISE: Die Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn die Temperatur unter der Thermostateinstellung liegt.

6. FROSTSCHUTZFUNKTION

Durch Drehen des Thermostats 5 (Abb. 1) auf den zweiten Punkt nach dem Bandsymbol ❄️ (Diagramm B Abb. 2) wird die Frostschutzfunktion automatisch gestartet, wenn die Raumtemperatur etwa +2 °C beträgt.



7. AUSSCHALTEN

Warnung vor elektrischer Spannung

- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen oder nass werden!
- Drehen Sie den Drehschalter des Thermostats (5 – Bild 1) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag; das Gerät schaltet ab
- Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

8. LAGERUNG UND REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, reinigen Sie es gründlich mit Druckluft, bevor Sie es wegstellen. Lagern Sie es trocken und schützen Sie es vor Staub. Wenn das Gerät wieder in Betrieb genommen wird, kontrollieren Sie den Zustand des Stromkabels; bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder ebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNG

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN

1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler ab.
2. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden sowie Schäden, die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstanden sind.
3. Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten.
5. VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
6. Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
7. Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers.



CALENTADOR

REF: PR203

IMPORTANTE!!! Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de proceder al montaje, puesta en servicio o mantenimiento de esta unidad. El mal uso puede causar lesiones graves, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

Este producto es ideal para espacios bien aislados y uso ocasional

1. NORMAS DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA !!!** No coloque la unidad directamente debajo de la toma eléctrica. No toque los elementos internos.

- **ADVERTENCIA !!!** Los niños menores de 3 deben mantenerse fuera del alcance de la unidad, al menos que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar la unidad o realizar operaciones de mantenimiento.
- ¡¡¡**ATENCIÓN!!!** Algunas partes de esta unidad pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar especial atención si hay niños y / o personas con discapacidad física en la zona.
- Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si reciben la información y las advertencias de los riesgos descritos en las instrucciones para el uso seguro del dispositivo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Siempre use el aparato en posición vertical. No lo dejes funcionando sin nadie en el hogar.



- No cubra el aparato durante el uso, corre el riesgo de sobrecalentamiento. No utilizar el aparato en lugares húmedos, tales como tanques de agua, duchas, piscinas... El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No cubra, no bloquee el orificio de ventilación, no utilice el aparato para secar la ropa
- Solo para uso interno
- Nunca utilice este producto cerca de materiales líquidos o inflamables.
- La distancia mínima de seguridad no debe ser inferior a 0,5 m. Negligencia de esto podría provocar un incendio.
- No utilice este aparato en locales polvorientos o los que contienen gasolina, disolventes, barnices u otros vapores inflamables. Un calentador que operan en este tipo de instalaciones puede causar una explosión.
- El calentador no puede funcionar cerca de cortinas u otros textiles: puede causar un incendio.
- Tenga especial cuidado si se utiliza la unidad en una habitación donde hay niños o mascotas.
- El radiador puede ser alimentado exclusivamente por energía eléctrica cuyos parámetros coincidan con los datos de la placa técnica.
- El dispositivo debe conectarse con un cable conductor de tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica en caso de fallo.
- No saque nunca el radiador quitando el cable de alimentación de la toma. La unidad debe enfriarse primero bajo el efecto de ventilación.
- Desconectar el calentador cuando no esté en uso. De lo contrario, puede dañar el dispositivo.
- Antes de retirar la película protectora alrededor del aparato, compruebe que el cable de alimentación no está insertado en la toma. Los elementos interiores pueden todavía ser bajo tensión.

2. DESEMBALAJE Y TRANSPORTE

Retire el aparato y todos los elementos del embalaje. Si el calentador parece estar dañado, notifique al distribuidor donde lo compró. Para transportar el aparato, utilice el asa n°1 fig 1.

Descripción del aparato

El convector PR203 produce aire caliente para interiores. El dispositivo produce calor a través de un elemento calefactor eléctrico. El aire alrededor del elemento calefactor se calienta. El aire calentado sube por la salida de aire y entra así en la habitación. El dispositivo tiene un termostato integrado y por lo tanto produce un flujo continuo de aire caliente.

El dispositivo no es apto para montaje en pared.

2.1 MONTAJE (FIG.3)

Antes de utilizar el calefactor, los pernos n°7 fig 1, (suministrados por separado en la caja), debe montarse en la unidad. Estos deben fijarse a la base del calefactor con los 4 tornillos autorroscantes suministrados, teniendo cuidado de que queden correctamente colocados en los bordes inferiores laterales del calefactor.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES (FIGURA n. 1)

1. Asa de transporte
2. Tornillos de fijación del mango 1
3. Salida de aire caliente
4. LED de control
5. Termostato
6. Entrada de aire
- 7 pies

4. ANTES DE USAR

¡¡¡**ADVERTENCIA!!!** Antes de poner en marcha el aparato, tome todas las medidas de seguridad enumeradas en la sección "Información de seguridad", las cuales deben seguirse para que el calefactor funcione de forma segura. Compruebe que el cable de alimentación esté intacto en todas sus partes. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio de asistencia, o en cualquier caso por una persona igualmente calificada. Comprobar que las especificaciones eléctricas de la toma corresponden a las indicadas en el manual de instrucciones o en la placa de datos técnicos de la máquina. Coloque el aparato en una posición plana.

INSTALACIÓN - Información

Cuando se usa por primera vez o después de un largo período de inactividad, pueden desarrollarse olores. Durante la instalación, observe las distancias mínimas del dispositivo a paredes y objetos (FIG. 4):

- arriba (A): 100 cm
- espalda (B): 50cm
- de lado (C): 50 cm
- frente (D): 50cm

5. PUESTA EN MARCHA DEL CALENTADOR Y AJUSTE

Después de conectar el aparato a la red, ajuste el termostato (5-fig. 1) en la posición deseada. Una vez que se ha alcanzado la temperatura deseada en la habitación, el dispositivo se apaga ("clic"). En este punto el termostato activará y desactivará automáticamente el dispositivo, para mantener una temperatura constante en la habitación.

Un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del termoventilador en caso de sobrecalentamiento accidental (por ejemplo, obstrucción de las rejillas de entrada y salida de aire, motor que no gira o gira lentamente). Para restablecer el funcionamiento, es necesario quitar el enchufe de la toma durante unos minutos, eliminar la causa del sobrecalentamiento y luego volver a insertar el enchufe.

NOTAS: La luz de encendido se encenderá si la temperatura es más baja que la configuración del termostato.

6. FUNCIÓN ANTICONGELANTE

Al girar el termostato 5 (fig.1) en el segundo punto después del símbolo del copo de nieve ❄️ (diagrama B figura 2), la función antihielo se iniciará automáticamente cuando la temperatura ambiente esté alrededor de +2°C.

7. APAGAR



- **Advertencia de voltaje eléctrico**
- No toque el enchufe con las manos mojadas o ¡mojarse!
- Girar el interruptor giratorio del termostato (5 - figura 1) en sentido antihorario hasta el tope: el dispositivo se apaga
- Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente tirando del enchufe para sacarlo del tomacorriente.
- Deje que el dispositivo se enfríe por completo.

8. ALMACENAMIENTO DE TEMPORADA BAJA

Si el dispositivo no se utiliza durante un largo periodo, limpiarlo antes del almacenamiento: por ejemplo insuflando aire comprimido para limpiar las partes internas. El radiador se debe almacenar en un lugar seco y limpio. Antes de utilizarlo

neuevamente comprobar el estado del cable de alimentación. En caso de duda sobre su integridad, póngase en contacto con el vendedor o el servicio al cliente.

INFORMACION PARA DESECHAR EL PRODUCTO

para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparato eléctricos y electrónicos, y también a la gestión de residuos



El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según la regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

ATENCIÓN: la garantía no tiene validez sin la factura o el recibo de compras.

CLAUSULAS Y GARANTÍA

1. El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación– desde la fecha de la compra.
2. Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causadas por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.
3. La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.
4. Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.
5. A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.
6. Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

⚠️ HÖSUGÁRZÓ KONVEKTOROSZ

PR203

FIGYELMEZTETÉS!!! A berendezés üzembehelyezése, javítása vagy tisztítása előtt kérjük alaposan áttanulmányozni az utasítás szövegét. A léghevítő szabálytalan használata komoly sérüléseket, égéseket, áramütést okozhat vagy tüzesetet idézhet elő.

Csak alkalmi, vagy jól szigetelt helyen való használatára

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezze az a berendezést közvetlenül a fali elektromos aljzat alá. Ne érintsük meg a berendezés belső elemeit.
- FIGYELMEZTETÉS! 3 éves kor alatti gyermekeket tartsuk távol a készüléktől, kizárólag szigorú felügyelet mellett lehetnek a közelében.
- 3 és 8 éves kor közötti gyermekek kizárólag be- és kikapcsolhatják a készüléket, abban az esetben ha a készülék a megfelelő helyen van telepítve vagy elhelyezve, normális üzemeléskor felülről felügyelete mellett, valamint a használati utasítással és a készülék rendelegetésével megegyező módon elkerülve az esetleg veszélyeket.
- 3 és 8 éves kor közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket, nem

szabályozhatják és nem tisztíthatják, valamint nem végezhetnek karbantartást.

- VIGYÁZAT – a készülék egyes alkatrészei nagyon átforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Különös figyelemmel ügyeljünk arra, hol találhatóak a gyerekek és csökkent fizikai képességű személyek.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi képességű személyek, valamint azok is, akiknek nincs előzetes tapasztalata, tudása, abban az esetben, ha felügyelet mellett végzik a tevékenységet és megértik az aktuálisan fennyegető veszélyeket és képesek a használati utasításban leírt biztonságos üzemeltetésre.
- CSAK ÁLLÓ HELYZETBEN HASZNÁLJA. NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL.



- A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel.
- NE TAKARJA LE, NE HASZNÁLJA RUHÁK SZÁRÍTÁSÁRA. CSAK BELSŐTÉRI HASZNÁLATRA.
- Ne fedjük le és ne takarjuk le a berendezést üze-melés közben, mert ez túlmelegedést okozhatja.
- Ne használjuk a berendezést olyan nedves helyek közelében, mint vízartályok, kádák, zuhanyok, medencék. Vízrel való érintkezés zárlatot vagy áramütést okozhat.
- A berendezést a gyulladó anyagoktól távol kell tartani. Mi-nimális biztonsági távolság 0,5 m tesz ki. Ennek az előírásnak be nem tartása tüzesetet okozhat.
- A léghevítőt nem szabad poros helyiségekben használni, vagy ott ahol benzin, hígítók, festékek vagy más könnyen párologó könnyen gyulladó anyagok vannak. A berendezés működtetése rabbanásához vezethet.
- A léghevítőt nem szabad a függönyök és egyéb textiliák közelében használni a gyulladásuk elkerülése érdekében.
- Különös elővigyázatra van szükség, ha a működő beren-dezés közelében gyerekek vagy állatok tartózkodnak.
- A berendezés csak olyan feszültség forrásról üzemelhet, amely megfelel az adattáblán megadott követelményeknek.
- A rácsatlakozásnál csak földeléssel ellátott villamos kábelt szabad használni, hogy üzemzavar esetében az áramütés kizárható legyen.
- Nem szabad a berendezést kikapcsolni a kábel dugasz az aljzattól való kihúzásával. A berendezést a ventilátor le kell hűtse.
- Annak érdekében, hogy véletlenül kárt ne okozzon, amikor a berendezés használaton kívül van, ne legyen az aljzatra ráköve.
- A berendezés burkolatának lebontása előtt meg kell győződni arról, hogy a kábel dugasz ki van –e húzva az alja-zattól. Belső elemek feszültség alatt lehetnek.

2. KICSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Távolítsa el a készüléket és az összes csomagolóelemet.

Ha úgy tűnik, hogy a fűtőberendezés sérült, értesítse a kereskedőt, akitől vásárolta.

A készülék szállításához használja az 1. ábra 1-es fogantyúját.

Készülék leírása

A PR203 konvektor beltéri meleg levegőt termel. A készülék egy elektromos fűtőelemen keresztül termel hőt. A fűtőelem körüli levegő felmelegszik. A felmelegített levegő a levegőkimeneten keresztül felemelkedik, és így belép a helyiségbe. A készülék beépített termosztáttal rendelkezik, így folyamatos meleg levegőáramot állít elő. A készülék nem alkalmas falra szerelésre.

2.1 ÖSSZESZERELÉS (3. ÁBRA)

A fűtőelem használata előtt a 7-es csapokat, 1. ábra, (a kartondobozban külön szállítjuk),

fel kell szerelni az egységre. Ezeket a 4 mellékelt önmetsző csavarral kell a fűtőelem aljához rögzíteni, ügyelve arra, hogy helyesen helyezkedjenek el a fűtőelem oldalsó alsó szélein.

3. AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

1. Hordozó fogantyú
2. Fogantyú rögzítőcsavarjai
3. Forró levegő kimenet
4. Vezérlő LED-ek
5. Termosztát
6. Légbeszívás
7. Láb

4. HASZNÁLAT ELŐTT

FIGYELEM!!! A készülék üzembe helyezése előtt tegye meg a „Biztonsági információk” részben felsorolt összes biztonsági intézkedést, amelyeket be kell tartani a fűtőberendezés biztonságos működése érdekében.

Ellenőrizze, hogy a tápkábel minden része sértetlen-e. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy szervizszolgálatának, vagy minden esetben hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie. Ellenőrizze, hogy az aljzat elektromos jellemzői megfelelnek-e a használati utasításban vagy a gép műszaki adattábláján feltüntetetteknek. Helyezze a készüléket lapos helyzetbe.

TELEPÍTÉS - Információ

Első használatkor vagy hosszabb használaton kívüli időszak után szagok keletkezhetnek.

A telepítés során vegye figyelembe a készülék falaktól és tárgyaktól való minimális távolságát (4. ÁBRA):

- fent (A): 100 cm
- hát (B): 50 cm
- oldalra (C): 50 cm
- elöl (D): 50 cm

5. A FŰTÉS INDÍTÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

Miután csatlakoztatta a készüléket a hálózathoz, állítsa a termostátot (5-1. ábra) a kívánt helyzetbe. Ha a helyiségben elérte a kívánt hőmérsékletet, a készülék kikapcsol ("kattanás"). Ekkor a termostát automatikusan be- és kikapcsolja a készüléket, hogy állandó hőmérsékletet tartson fenn a helyiségben.

Egy biztonsági berendezés megszakítja a fűtőventillátor működését véletlen túlmelegedés esetén (pl. a levegő bemeneti és kimeneti rácsok eltömődése, a motor nem vagy lassan forog). A működés visszaállításához ki kell húzni a dugót a konnektorból néhány percre, meg kell szüntetni a túlmelegedés okát, majd vissza kell dugni a dugót.

MEGJEGYZÉSEK: A tápellátás jelzőfénye kigyullad, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint a termostát beállítása.

6. FAGYELTŐ FUNKCIÓ

Az 5-ös termostát (1. ábra) elforgatásával a szalag szimbólum utáni második ponton * (2. ábra B diagram) a fagyállító funkció automatikusan elindul, ha a szobahőmérséklet +2°C körül lesz.

7. KAPCSOLJA KI

Figyelmeztetés elektromos feszültségre



- Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel, ill elázní!
- Forgassa el a termostát forgókapcsolóját (5 - 1. ábra) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig: a készülék kikapcsol

- Húzza ki a tápkábelt a konnektorból úgy, hogy kihúzza a tápkábelt a konnektorból.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

8. IDŐSZAKONKÉNTI TÁROLÁSA

mennyiben hosszabb ideig a berendezést nem haszná-ljuk, annak elrakása előtt ki kell tisztítani úgy, hogy a bel-sejét sörített levegővel átfuvatjuk. A berendezést száraz, tiszta helyen kell tárolni. Az ismételt használat előtt meg kell győződni arról, hogy az elektromos kábel nem sérült –e. Bár-milyen kétség esetén kérjük lépjen kaopcsolatba az eladóval vagy a minősített szervizzel.



A pitogram azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétkbe kidobni, elhasználódása után szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni.

A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahasznosításáról.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRÁDEKÖK:

1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakszerűlem hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.
5. A Velamp saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

PL CONVECTORVERWARMING

NR REF. PR203

WAŻNE!!! Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy powietrza może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.

Produkt przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnych zastosowań.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!!!** Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem tyczkowym. Nie dotykaj elementów wewnętrznych urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!!!** Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzy-mane z dala chyba, że są pod ścisłą kontrolą dorosłych. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć / wyłączyć urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowa-ne w zamierzonym położeniu podczas normalnej pracy i to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały dla istniejących zagrożeń
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyszczyć urządzenia oraz przeprowadzać konserwacji. UWAGA!!! Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na to gdzie znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej-nej. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o bra-ku wiedzy i doświadczeniu, pod warunkiem że są pod opieką lub rozumieją aktual-ne zagrożenia zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Korzystaj z Urządzenia Tylko W Pozycji Pionowej / Stojącej.
- Nie Pozostawiaj Włóczyzonego Urządzenia Bez Opieki.



- Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.
- Nie Zakrywaj, Nie Ograniczaj Wlotów Powietrza Oraz Nie Używaj Do Suszenia Odzieży.
- Tylko Do Użytku Wewnątrz Pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.
- Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapylnych oraz takich gdzie znajdują się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.
- Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.
- Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.
- Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiacym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.
- Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.
- Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.

2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

Usuri urządzenie i wszystkie elementy opakowania. Jeśli grzejnik wydaje się być uszkodzony, powiadom sprzedawcę, od którego go kupiłeś.
Do przenoszenia urządzenia użyj uchwytu nr 1 rys. 1.

Opis urządzenia

Konwektor PR203 wytwarza ciepłe powietrze do pomieszczeń. Urządzenie wytwarza ciepło za pomocą elektrycznego elementu grzejnego. Powietrze wokół elementu grzejnego jest podgrzewane. Ogrzane powietrze unosi się przez wylot powietrza i w ten sposób dostaje się do pomieszczenia. Urządzenie posiada zintegrowany termostat, dzięki czemu wytwarza ciągły przepływ ciepłego powietrza.
Urządzenie nie nadaje się do montażu na ścianie.

2.1 MONTAŻ (RYS.3)

Przed użyciem grzejnika kolki nr 7 rys. 1 (dostarczane oddzielnie w kartonie), należy zamontować na urządzeniu. Należy je przymocować do podstawy grzejnika za pomocą 4 dostarczonych wkrętów samogwintujących, uważając, aby były prawidłowo ustawione w bocznych dolnych krawędziach grzejnika.

3. OPIS ELEMENTÓW (RYSUNEK nr 1)

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Śruby mocujące uchwyt 1
3. Wylot gorącego powietrza
4. Diody kontrolne
5. Termostat
6. Wlot powietrza
7. Stopy

4. PRZED UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE!!! Przed uruchomieniem urządzenia należy przedsięwziąć wszystkie środki bezpieczeństwa wymienione w rozdziale „Informacje dotyczące

bezpieczeństwa”, których należy przestrzegać, aby grzejnik działał bezpiecznie. Sprawdź, czy wszystkie części kabla zasilającego są nienaruszone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis, lub w każdym przypadku przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Sprawdź, czy specyfikacje elektryczne gniazdką są zgodne z podanymi w instrukcji obsługi lub na tabliczce danych technicznych maszyny. Umieść urządzenie w pozycji poziomej.

INSTALACJA - Informacje

Przy pierwszym użyciu lub po dłuższym okresie nieużywania mogą pojawić się nieprzyjemne zapachy. Podczas instalacji należy przestrzegać minimalnych odległości urządzenia od ścian i przedmiotów (RYS. 4)

- powyżej (A): 100 cm
- tył (B): 50 cm
- na boki (C): 50 cm
- przód (G): 50 cm

5. URUCHOMIENIE NAGRZEWNICY I REGULACJA

Po podłączeniu urządzenia do sieci ustawić termostat (5-rys. 1) na żądaną pozycję. Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu urządzenie wyłącza się („klik”). W tym momencie termostat automatycznie włączy i wyłączy urządzenie, aby utrzymać stałą temperaturę w pomieszczeniu.

Urządzenie zabezpieczające przerywa pracę nagrzewnicy w przypadku przypadkowego przegrzania (np. zatkanie kratki wlotu i wylotu powietrza, silnik nie obraca się lub obraca się wolno). W celu przywrócenia działania należy wyjąć wtyczkę z gniazda na kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania, a następnie ponownie włożyć wtyczkę.

UWAGI: Lampa zasilania włączy się, jeśli temperatura jest niższa niż ustawienie termostatu.

6. FUNKCJA PRZECIWMARŻĄZANIA

Po przekroczeniu termostatu 5 (rys. 1) na drugą kropkę po symbolu wstążki ❄ (schemat B rysunek 2), funkcja przeciwmroźeniowa uruchomi się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu wyniesie około +2°C.

7. WYŁĄCZ



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym

- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękoma ani z moknącą!

Obrócić przełącznik obrotowy termostatu (5 - rysunek 1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu: urządzenie wyłącza się
Odlącz przewód zasilający od gniazda elektrycznego, wyciągając wtyczkę z gniazda. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.

8. OKRESOWE SKŁADOWANIE

Gdy przez dłuższy czas nie używamy urządzenia, przed schowaniem należy go wyczyścić, przedmuchać wnętrze sprężonym powietrzem. Urządzenie należy trzymać w miejscu suchym, czystym. Przed ponownym użyciem skontrolować czy przewód elektryczny nie jest uszkodzony.

W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.



Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku, z tym użytkownik będzie musiał przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktem segregacji odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jeden do

jeden. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetwarzania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nalożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

WARUNKI GWARANCJI:

Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.
2. Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gałki, diody LED, żarówki, ładowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną za zaleceniami producenta lub jakimikolwiek odchyleniami spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przewodu zasilającego od transformatora lub nienaładowanie baterii nieważnia gwarancję.
3. Gwarancja jest nieważna jeżeli produkt był rozmontowany lub naprawiony przez nieautoryzowaną do tego osobę oraz w przypadku niewłaściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nieprawidłowego montażu, zniszczenia produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.
4. Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, za użytkowanie lub zawieszenia stosowania produktu jest wykluczone.
5. Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.
6. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.
7. Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.
8. Niniejsza gwarancja na produkt konsumencki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową; gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rekojmii za wady fizyczne produktu.
9. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi usterka, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrócona równowartość zakupu.

☞ KÓD: PR203

ELEKTRYKÝ KONVEKTOR

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo údržbou, si důkladně přečtěte tyto pokyny a návod. Nesprávné zacházení se spotřebičem může způsobit těžká poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem či požár.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo přiležitostné použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ!
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Ne-dotýkejte se vnitřních dílů spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ! Děti mladší 3 let se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod přísným dozorem dospělých.
- Děti od 3 do 8 let mohou pouze zapnout / vypnout přístroj , pod podmínkou, že byl umístěn nebo instalován v požadované poloze během normálního provozu, a to

pod dozorem nebo v souladu s návodem k obsluze přístroje, bezpečným způsobem a s pochopením všech hrozcích nebezpečí. Děti ve věku 3 – 8 let nesmí zapojovat, regulovat a čistit přístroj ani provádět jeho údržbu.

- POZOR! Některé součásti přístroje mohou být vel-mi horké a mohou způsobit popálení. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jde se nacházejí děti a osoby s tělesným postižením. Tento přístroj smí obsluhovat děti starší 8 let a také osoby s tělesným, mentálním či sen-zomotorickým postižením pod podmínkou, že jsou pod do-zorem nebo chápou všechna hrozící nebezpečí v souladu s návodem na bezpečné použití přístroje. Je nepřipustné, aby si děti s přístrojem hrály.
- používejte jen ve stabilní svislé poloze, během provozu nenechávejte bez dozoru.



- Spotřebič nezakrývejte, může dojít k přehřátí.
- nezakrývejte průduchy vzduchu, nepoužívejte pro sušení oblečení.
- pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte v blízkosti vlhka: nádoby s vodou, vany, sprchy nebo bazény. Při kontaktu s vodou může dojít k elektrickému zkratu nebo poranění elektrickým proudem.
- Udržujte daleko od hořavin (nejméně 0,5 metru). Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár.
- Nepoužívejte v prašných prostorech a tam, kde se skladuje benzin, ředidla, barvy nebo jiné hořlavé těkavé látky. Práce spotřebiče v těchto podmínkách může v výparů způsobit výbuch.
- Neuvádějte do provozu v blízkosti záclon a jiného textilu, neboť může dojít k požáru.
- Udržujte mimo dosahu dětí a zvířat.
- Zapněte pouze do zásuvky s napětím, které odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku.
- Jako přívod použijte výhradně kabel se zemněním, aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem.
- Nevypínejte vytáhnutím ze zásuvky, spotřebič se musí zchladit ventilátorem.
- V době, kdy se zařízení nepoužívá, by mělo být odpojené ze zásuvky, aby se předešlo případnému neúmyslnému poškození.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky, vnitřní díly mohou být pod napětím.

2. VYBALENÍ A DOPRAVA

Odstraňte spotřebič a všechny obalové prvky.

Pokud se ohřívač zdá být poškozený, informujte prodejce, u kterého jste jej zakoupili. K přenášení spotřebiče použijte rukojet č. 1 obr.

Popis zařízení

Konvektor PR203 vyrábí horký vzduch pro vnitřní prostory. Zařízení vyrábí teplo prostřednictvím elektrického topného tělesa. Vzduch kolem topného tělesa se ohřívá. Ohřátý vzduch stoupá výstupem vzduchu a dostává se tak do místnosti. Zařízení má integrovaný termostat a vytváří tak nepřetržitý proud teplého vzduchu.

Zařízení není vhodné pro montáž na stěnu.

2.1 MONTÁŽ (OBR. 3)

Před použitím ohřívače, kolíky č. 7 obr. 1, (dodány samostatně v kartonu), musí být namontován na jednotce. Ty by měly být připevněny k základně ohřívače pomocí 4 dodaných samořezných šroubů, přičemž dbejte na to, aby byly správně umístěny v bočních spodních okrajích ohřívače.

3. POPIS KOMPONENT (OBRÁZEK Č. 1)

1. Rukojeť pro přenašení
2. Upevňovací šrouby rukojeti 1
3. Výstup horkého vzduchu
4. Kontrolní LED
5. Termostat
6. Nasávání vzduchu
7. Nohy

4. PŘED POUŽITÍM

VAROVÁNÍ!!! Před uvedením spotřebiče do provozu proveďte všechna bezpečnostní opatření uvedená v části „Bezpečnostní informace“. Je nutné je dodržovat, aby ohřívač fungoval bezpečně.

Zkontrolujte, zda je napájecí kabel ve všech částech neporušený. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho asistenční služba, nebo v každém případě podobně kvalifikovaná osoba. Zkontrolujte, zda elektrické specifikace zásuvky odpovídají těm, které jsou uvedeny v návodu nebo na štítku s technickými údaji stroje. Umístěte spotřebič do rovny polohy.

INSTALACE - Informace

Při prvním použití nebo po delší době nepoužívání se může objevit zápach.

Při instalaci dodržujte minimální vzdálenosti zařízení od stěn a předmětů (OBR. 4):

- výše (A): 100 cm
- záda (B): 50 cm
- bokem (C): 50 cm
- přední (D): 50 cm

5. SPUŠTĚNÍ OHŘÍVAČE A JEHO NASTAVENÍ

Po připojení zařízení k elektrické síti nastavte termostat (5 - obr. 1) do požadované polohy. Po dosažení požadované teploty v místnosti se zařízení vypne ("klikne"). V tomto okamžiku termostat automaticky aktivuje a deaktivuje zařízení, aby udržoval konstantní teplotu v místnosti.

Bezpečnostní zařízení přeruší provoz ohřívače ventilátoru v případě náhodného přehřátí (např. ucpání mřížky vstupu a výstupu vzduchu, motor, který se neotáčí nebo se točí pomalu). Pro obnovení provozu je nutné na několik minut vytáhnout zástrčku ze zásuvky, odstranit příčinu přehřátí a poté zástrčku znovu zapojit.

POZNÁMKY: Kontrolka napájení se rozsvítí, pokud je teplota nižší než nastavení termostatu.

6. FUNKCE PROTI ZAMRZNUTÍ

Otočením termostatu 5 (obr.1) na druhou tečku za symbolem pásky ❄️ (schéma B obr. 2) se funkce proti zamrznutí automaticky spustí, když bude pokojová teplota kolem +2°C.

7. VYPNĚTE

Varování před elektrickým napětím

- Nedotýkejte se zástrčky mokřímá rukama nebo
- zmoknout!



- Otočte otočný spínač termostatu (5 - obrázek 1) proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví: zařízení se vypne

- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Nechte zařízení zcela vychladnout.

8. SEZÓNŇÍ USKLADNĚNÍ

Pokud spotřebič nebudete používat delší dobu, před uskladněním ho důkladně očistěte a to nej-lépe profukováním stlačeným vzduchem. Spotřebič skladujte v čistém a suchém místě. Před tím než spotřebič začnete znovu používat, zkontrolujte, jestli není přívodní kabel poškozen. Jestli máte jakoukoliv pochybnost o stavu spotřebiče kontaktujte prodejce nebo servis.



V plnění směrnice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických a elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromažďován odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajících center pro oddělený sběr elektronických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodně odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo vhodné. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrných systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pozor: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jevů mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že řezání napájecího kabelu transformátoru nebo skutečnost, zapomínat dobíjet olovené baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.
3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Jménem Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoliv druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

Ⓢ **KÓD: PR203**
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou alebo čistením spotřebiča sa dôkladne zoznámte oboznámte s týmto obsahom návodom na použitie. Nesprávne zaobchádzanie so spotrebičom môže spôsobiť ťažké poranenia, popáleniny, úrazy elektrickým prúdom alebo môže zapríčiniť požiar.

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo

priležitostné použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE! Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou v stene. Nedotýkajte sa vnútorných častí spotrebiča.
- UPOZORNENIE! Deti do 3 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia, ibaže sú pod neustálou kontrolou do-spelej osoby. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapnúť / vypnúť, ale iba v prípade ak je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v príslušnej po-lohe počas normálnej práce zariadenia, a to vždy pod dohľadom, alebo v súlade s užívateľskými pokynmi, vždy bezpečne a s plným vedomím možných rizík a ohrození.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať a čistiť, ako aj ne-smú vykonávať jeho údržbu. POZOR! Niektoré elemen-ty tohto zariadenia môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť oparenia. Vždy dohliadajte na deti a osoby s obmedzenými fyzickými schopnosťami, ktoré sa nachádzajú v oblasti zariadenia.
- Zariadenie môžu používať osoby od 8 rokov, ako aj oso-by s obmedzenými fyzickými, senzorickými, rozumovými schopnosťami, alebo oso-by bez vedomostí a bez skúseností, ale iba pod pod-mienkou, že to vykonávajú pod dohľadom, alebo chápu aktuálne riziká a ohrozenia v súlade s užívateľskými pok-ynmi zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zapnutý spotrebič nepokrývajte ani nezakrývajte. Môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Používajte Len Vo Stabilné Zvislé Polohe, Počas Prevádzky Nenechávajte Bez Dozoru.



- Nezakrývajte Prieduchov Vzduchu, Nepoužívajte Pre Sušenie Oblečenie.
- Len Pre Vnútročné Použitie.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vlhkých miest ako sú nádoby s vodou, vane, sprchy alebo bazény. Kontakt s vodou môže vyvolať skrat alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Používajte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok. Minimálna bezpečná vzdialenosť je 0,5 m. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť požiar.
- Ohrievač nepoužívajte v prašných priestoroch ani v miestnostiach kde sa nachádza benzín, rozpúšťadlá, farby a iné prchavé horľaviny. Činnosť spotrebiča môže zapríčiniť výbuch týchto materiálov.
- Ohrievač nepoužívajte v blízkosti záclon či iných textílií, čím predídete požiaru.
- Zvýšenú pozornosť zachovajte najmä v prípade, ak sa v blízkosti zapnutého ohrievača nachádzajú deti alebo zvieratá.
- Spotrebič môže byť napájaný len z elektrického zdroja s napätím uvedeným na výrobnom štítku.
- Na zapojenie používajte len elektrický kábel s uzemnením, čím v prípade nehody predídete úrazu, spôsobenému elektrickým prúdom.
- Nevypínajte spotrebič vytiahnutím zo zásuvky. Spotrebič sa musí vychladiť ventilátorom.
- Ak spotrebič nepoužívate mali by ste ho vypnúť zo zásuvky, aby ste predišli prípadným škodám.
- Pred zložením krytu spotrebiča sa uistite či je spotrebič vypnutý zo zásuvky. Vnútročné časti môžu byť pod napätím.

2. ROZBALENIE A DOPRAVA

Odstáňte spotrebič a všetky obalové prvky.

Ak sa zdá, že ohrievač je poškodený, oznámte to predajcovi, od ktorého ste ho kúpili.

Na prenášanie spotrebiča použite rukoväť č. 1 obr.

Popis zariadenia

Konvektor PR203 vyrába teplý vzduch do interiéru. Zariadenie vyrába teplo prostredníctvom elektrického vykurovacieho telesa. Vzduch okolo vykurovacieho telesa sa ohrieva. Ohriaty vzduch stúpa cez výstup vzduchu a tým sa dostáva do miestnosti. Zariadenie má integrovaný termostat a tak produkuje nepretržité prúdenie teplého vzduchu.

Zariadenie nie je vhodné na montáž na stenu.

2.1 MONTÁŽ (OBR. 3)

Pred použitím ohrievača, kolký č. 7 obr. 1, (dodávané samostatne v kartóne),

musí byť namontovaný na jednotke. Tie by mali byť pripavené k základni ohrievača pomocou 4 dodaných samorezných skrutiek, pričom dbajte na to, aby boli správne umiestnené na bočných spodných okrajoch ohrievača.

3. POPIS KOMPONENTOV (OBRÁZOK č. 1)

1. Rukoväť na prenášanie
2. Upevňovacie skrutky rukoväte 1
3. Výstup horúceho vzduchu
4. Kontrolné LED diódy
5. Termostat
6. Nasávanie vzduchu
7. Nohy

4. PRED POUŽITÍM

POZOR!!! Pred spustením spotrebiča vykonajte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v časti „Bezpečnostné pokyny“ Musia byť dodržané, aby ohrievač fungoval bezpečne.

Skontrolujte, či je napájací kábel neporušený vo všetkých jeho častiach. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho asistenčná služba, alebo v každom prípade podobne kvalifikovaná osoba. Skontrolujte, či elektrické špecifikácie zásuvky zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v návode na použitie alebo na štítku s technickými údajmi stroja. Spotrebič umiestnite do vodorovnej polohy.

INŠTALÁCIA - Informácie

Pri prvom použití alebo po dlhšom nepoužití sa môže objaviť zápach.

Pri inštalácii dodržujte minimálne vzdialenosti zariadenia od stien a predmetov (OBR. 4):

- nad (A): 100 cm
- chrbát (B): 50 cm
- bočne (C): 50 cm
- predná časť (D): 50 cm

5. SPUSTENIE OHRIEVAČA A JEHO NASTAVENIE

Po pripojení zariadenia k elektrickej sieti nastavte termostat (5–obr. 1) do požadovanej polohy. Po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti sa prístroj vypne ("kliknutie"). V tomto bode termostat automaticky aktivuje a deaktivuje zariadenie, aby udržal konštantnú teplotu v miestnosti.

Bezpečnostné zariadenie preruší chod ohrievača v prípade náhodného prehriatia (napr. upchanie mriežky vstupu a výstupu vzduchu, motor, ktorý sa neotáča alebo sa otáča pomaly). Na obnovenie prevádzky je potrebné na niekoľko minút vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, odstrániť príčinu prehriatia a potom zástrčku znova zasunúť.

POZNÁMKY: Kontrolka napájania sa rozsvieti, ak je teplota nižšia ako nastavenie termostatu.

6. FUNKCIA PROTI ZAMRZNUTIU

Otočením termostatu 5 (obr. 1) na druhú bodku za symbolom stuhy ❄️ (schéma B obr. 2) sa funkcia proti zamrznutiu automaticky spustí, keď bude teplota v miestnosti okolo +2°C.

7. VYPNITE

Varovanie pred elektrickým napätím



- Nedotýkajte sa zástrčky mokrymi rukami resp
 - zvlhčúť!
 - Otočte otočný spínač termostatu (5 - obrázok 1) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví: zariadenie sa vypne
- Pred každým ďalším použitím skontrolujte, či nie je elek-trický kábel poškodený. V prípade akýchkoľvek pochybností sa prosím obráťte na predajcu alebo autorizovaný servis.

8. SEZÓNNE SKLADOVANIE

Ak spotrebič dlhšiu dobu nebudete používať, dôkladne ho pred uschovaním vyčistite prefúkaním stlačeným vz-duchom. Spotrebič skladujte na čistom a suchom mieste. Pred každým ďalším použitím skontrolujte, či nie je elek-trický kábel poškodený. V prípade akýchkoľvek pochybností sa prosím obráťte na predajcu alebo autorizovaný servis.



Svietidlo je možné umiestniť na akýkoľvek statív pomocou otvoru pre skrutku (4) (adaptér nie je súčasťou dodávky).

V plnenie smerníc 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok elektronických a elektrických spotrebičov a tiež na odstraňovanie odpadov: Symbol preškrtnutého koša, ktorý je na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti sa musí zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektronických a elektrotechnických odpadov, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodné oddeleného zariadenia do recyklácie odpadov sa prispieva ku kompatibilnej dispozícii s prostredím a zabraňuje sa množstvu negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie a prispieva sa na opätovné použitie a / alebo recykláciu materiálov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúcej sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
2. Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabúdať dobíjať olovené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
3. Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chýbné z výroby, vrátane nákladov na prácu.
5. Menom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
6. Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.

7. Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

NL COD: PR203 -GRZEJNIK KONWEKTOROWY

BELANGRIJK !!! lees de hele bedieningshandleiding zorgvuldig voordat u begint met de ingebruikname, reparatie of reiniging van dit apparaat. Ongepast gebruik van de verwarmers kan ernstige letsels, brandwonden, electrocutie of brand veroorzaken.

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

1. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- WAARSCHUWING! Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact. Raak de inwendige onderdelen van het apparaat niet aan!
- WAARSCHUWING! Kinderen onder de 3 jaar dienen niet in de buurt van het toestel
- te komen, tenzij ze onder streng toezicht van een volwassene zijn.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel enkel aan / uit doen, onder de voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde locatie tijdens normaal gebruik en uitsluitend onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en met begrip voor de mogelijke gevaren.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel niet aansluiten, instellen of schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- LET OP! Sommige delen van dit toestel kunnen erg heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Speciale aandacht dient te worden besteed aan waar kinderen en personen met beperkte lichamelijke mogelijkheden zich bevinden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en ze de gevaren van verkeerd gebruik begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.
- Gebruik Alleen Recht op En Laat Niet Onbeheerd Achter.



- Niet Afdекken, De Luchtinlaat Beperken Of Gebruiken Voor Het Drogen Van Kleding.
- Alleen Voor Gebruik Binnenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik; dit zou tot oververhitting kunnen leiden.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van vochtige plaatsen zoals waterbekkens, badkuipen, dou-ches, zwembaden. Contact met water kan kortsluiting of elektro-cutie veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van brandbare mate-riale. De minimale veilige afstand bedraagt 0,5 m. Indien u dit voorschrift niet toepast, kan er brand ontstaan.
- De warmeluchtgenerator dient niet in stoffigeruimten gebruik te worden en in ruimten waar benzine, oplosmiddelen, verf of andere makkelijk ontvlambare materialen aanwezig zijn. De werking van het verwarmingsapparaat kan ontploffing van deze substanties veroorzaken.
- De warmeluchtgenerator mag nooit in de buurt van gordijnen en ander textiel

- worden gebruikt, om te vermijden dat deze in brand vliegen.
- U dient bijzonder voorzichtig te zijn met de generator als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stroombron, waar-van de spanning en frequentie overeenkomt met de vereisten op het typeplaatje.
- Gebruik uitsluitend gearde verlengsnoeren met een ge-schikte diameter om bij beschadiging elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat niet los door de stekker uit het elektrici-teitsnet te trekken. Het apparaat dient eerst door de ventilator afgekoeld te worden.
- Als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld om de onopzettelijke beschadigingen te voorkomen.
- Voordat er het omhulsel van het apparaat wordt afgenomen, dient de stekker absoluut eerst uit het stopcontact te worden verwijderd. De inwendige onderdelen kunnen onder stroom staan.

2. UITPAKKEN EN TRANSPORT

Verwijder het apparaat en alle verpakkingselementen.

Als de kachel beschadigd lijkt te zijn, neem dan contact op met de dealer waar u hem hebt gekocht.

Gebruik handgreep nr. 1 fig. 1 om het apparaat te dragen.

Apparaat beschrijving

De PR203 convector produceert warme lucht voor binnen. Het apparaat produceert warmte via een elektrisch verwarmingselement. De lucht rond het verwarmingselement wordt verwarmd. De verwarmde lucht stijgt door de luchtuitlaat en komt zo de ruimte binnen. Het apparaat heeft een geïntegreerde thermostaat en produceert zo een continue stroom warme lucht. Het apparaat is niet geschikt voor wandmontage.

2.1 MONTAGE (FIG.3)

Voordat u de verwarming gebruikt, moeten de pinnen nr. 7 fig. 1 (afzonderlijk geleverd in de doos), moet op het apparaat worden gemonteerd. Deze moeten aan de basis van de kachel worden bevestigd met behulp van de 4 meegeleverde zelftappende schroeven, waarbij u ervoor moet zorgen dat ze correct in de zij-onderranden van de kachel zijn geplaatst.

3. BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN (AFBEELDING n. 1)

1. Draagbeugel
2. Bevestigingsschroeven handgreep 1
3. Heteluchtuitlaat
4. Controle-LED's
5. Thermostaat
6. Luchtinlaat
7. Voeten

4. VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING!!! Voordat u het apparaat start, dient u alle veiligheidsmaatregelen te nemen die vermeld staan in het hoofdstuk "Veiligheidsinformatie" Deze moeten worden opgevolgd om de kachel veilig te laten werken.

Controleer of de voedingskabel in al zijn onderdelen intact is. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens assistentiedienst, of in ieder geval door een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

Controleer of de elektrische specificaties van het stopcontact overeenkomen met die vermeld in het instructieboekje of op het technische gegevensplaatje van de machine. Plaats het apparaat in een vlakke positie.

INSTALLATIE - Informatie

Bij het eerste gebruik of na een lange periode van niet-gebruik kunnen geuren ontstaan.

Neem tijdens de installatie de minimale afstanden van het apparaat tot muren en objecten in acht (FIG. 4)

- boven (A): 100 cm
- rug (B): 50cm
- zijwaarts (C): 50 cm
- voorzijde (D): 50cm


5. DE KACHEL STARTEN EN AFSTELLEN

Nadat u het apparaat op het elektriciteitsnet heeft aangesloten, stelt u de thermostaat (5-fig. 1) in op de gewenste stand. Zodra de gewenste temperatuur in de kamer is bereikt, schakelt het apparaat uit ("klik"). Op dit punt zal de thermostaat het apparaat automatisch activeren en deactiveren om een constante temperatuur in de kamer te behouden.

Een veiligheidsvoorziening onderbreekt de werking van de luchtverhitter in geval van onbedoelde oververhitting (bijv. verstopping van de luchtinlaat- en uitlaatroosters, motor die niet of langzaam draait). Om de werking te herstellen, is het nodig om de stekker een paar minuten uit het stopcontact te halen, de oorzaak van de oververhitting weg te nemen en de stekker er weer in te steken.

OPMERKINGEN: Het aan/uit-lampje gaat branden als de temperatuur lager is dan de thermostaatinstelling.

6. ANTIVRIESFUNCTIE

Door de thermostaat 5 (fig.1) op de tweede stip na het lintsymbool te draaien  (schema B figuur 2), zal de antifriesfunctie automatisch starten wanneer de kamertemperatuur rond de +2°C zal zijn.

7. SCHAKEL UIT

Waarschuwing elektrische spanning



- Raak de stekker niet aan met natte handen of nat worden!
- Draai de draaischakelaar van de thermostaat (5 - figuur 1) linksom

tot aan de aanslag: het apparaat schakelt uit

- Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

8. HET PERIODIEK KAMPERENA

Is het apparaat gedurende een bepaalde periode niet wordt gebruikt, dient het te worden gereinigd voordat het wordt verbor-gen. Het interieur dient u met de samengeperste lucht worden geblest. Plaats het apparaat in een droge en zuivere ruimte. Wanneer het apparaat weer in gebruik wordt genomen, dient u de staat van het netsnoer te controleren.. Als u twijfels heeft over de conditie van het snoer neemt u contact op met de ver-koper of klantenservi.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN

Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"



Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.
2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.
In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.
3. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.
4. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer, inclusief de werk uren.
5. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.
6. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel
7. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.



Ref. PR203 - ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!! Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν ανάψετε, επισκευάσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή. Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία ή να γίνει αιτία πυρκαγιάς.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή

για περιστασιακή χρήση.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βάζετε τη συσκευή άμεσα κάτω από την ηλεκτρική παροχή στον τοίχο. Μην αγγίζετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε μακριά παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών ή διασφαλίστε αυστηρή εποπτεία από ενήλικα.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν μόνο να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχει εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας και με επιβλεψη ή τήρυντας τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήστη, αναγνωρίζοντας τους υπάρχοντες κινδύνους.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν είναι σε θέση να συνδέσουν ή να καθαρίσουν τη συσκευή ή να διεξάγουν εργασίες επισκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ορισμένα τμήματα της συσκευής είναι ιδιαίτερα καυτά και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται η θέση των παιδιών και ατόμων με περιορισμένη σωματική ικανότητα.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, οργανοληπτική ή πνευματική ικανότητα, άτομα με μειωμένες ικανότητες ή γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η εποπτεία τους και κατανοούν τους κινδύνους που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας. Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν λειτουργεί, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρούς χώρους, όπως δοχεία με νερό, μπανιέρες, ντους, πισίνες. Η επαφή με νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.

Η συσκευή πρέπει να βρισκείται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Η ελάχιστη ασφαλή απόσταση είναι τουλάχιστον 50 εκ. Αν δεν τηρηθεί αυτός ο κανόνας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε όρθια θέση. Μην αφήνετε χωρίς επίτηρηση.

Μην καλύπτετε, μην εμποδίζετε τη μάσκα εξερισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα

Μόνο για εσωτερική χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους γεμάτους σκόνη και σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται βενζίνη, διαλύτες, χρωστικές ύλες και άλλες εύφλεκτες ουσίες που εξατμίζονται. Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη αυτών των ουσιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε κουρτίνες και άλλα υφάσματα για να μην προκαλέσετε πυρκαγιά.

Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κοντά στη λειτουργούσα συσκευή βρίσκονται παιδιά και ζώα.

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί μόνο με ηλεκτρικό ρεύμα το οποίο έχει τις ίδιες προδιαγραφές, με αυτές που αναγράφονται στον πίνακα πληροφοριών.

Για να συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, χρησιμοποιείτε μόνο σύνδεση, η οποία έχει γείωση για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση ατυχήματος.

Μην κλείνετε την συσκευή βγάζοντας την από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει πρώτα να κρυώσει με τον εξεριστήρα.

Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την πρίζα, για να μην προκαλέσει ανεπιθύμητη ζημιά.

Πριν βγάλετε το κάλυμμα της συσκευής, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε, αν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Τα εσωτερικά κυκλώματα μπορεί να είναι υπό τάση.

2. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα στοιχεία συσκευασίας.

Εάν ο θερμαντήρας φαίνεται να είναι κατεστραμμένος, ενημερώστε τον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε.

Για να μεταφέρετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε τη λαβή αριθ. 1 εκ. 1.

Περιγραφή συσκευής

Το connector PR203 παράγει ζεστό αέρα για εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή παράγει θερμότητα μέσω ενός ηλεκτρικού στοιχείου θέρμανσης. Ο αέρας γύρω από το στοιχείο θέρμανσης θερμαίνεται. Ο θερμαινόμενος αέρας ανεβαίνει μέσω της εξόδου αέρα και έτσι εισέρχεται στο δωμάτιο. Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο θερμοστάτη και έτσι παράγει μια συνεχή ροή ζεστού αέρα.

Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τοποθέτηση σε τοίχο.

2.1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΕΙΚ.3)

Πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα, οι ακίδες n°7 Fig 1, (παρέχονται χωριστά στο κουτί),

πρέπει να τοποθετηθεί στη μονάδα. Αυτά θα πρέπει να στερεωθούν στη βάση του θερμαντήρα χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες αυτοεπιπέδωματος που παρέχονται, φροντίζοντας να τοποθετηθούν σωστά στις πλευρικές κάτω άκρες του θερμαντήρα.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (Εικόνα αρ. 1)

1. Λαβή μεταφοράς
2. Βίδες στερέωσης λαβής 1
3. Εξόδος ζεστού αέρα
4. LED ελέγχου
5. Θερμοστάτης
6. Εισαγωγή αέρα
7. Πόδια

4. ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!! Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, λάβετε όλα τα μέτρα ασφαλείας που αναφέρονται στην ενότητα «Πληροφορίες ασφαλείας», τα οποία πρέπει να τηρούνται για να λειτουργεί με ασφάλεια η θερμάστρα.

Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι άθικτο σε όλα του τα μέρη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις βοήθειας ή, σε κάθε περίπτωση, από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση. Ελέγξτε ότι οι ηλεκτρικές προδιαγραφές της πρίζας αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στο φυλλάδιο οδηγιών ή στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων του μηχανήματος. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη θέση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - Πληροφορίες

Κατά τη χρήση για πρώτη φορά ή μετά από μακρά περίοδο μη χρήσης, μπορεί να εμφανιστούν οσμές.

Κατά την εγκατάσταση τηρήστε τις ελάχιστες αποστάσεις της συσκευής από τοίχους και αντικείμενα (Εικ. 4):

- πάνω (Α): 100 cm
- πλάτη (Β): 50 εκ
- πλάγια (C): 50 cm
- εμπρός (Δ): 50 εκ

5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ

Αφού συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ρυθμίστε τον θερμοστάτη (5-εκ. 1) στην επιθυμητή θέση. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία στο δωμάτιο, η συσκευή απενεργοποιείται ("κλικ"). Σε αυτό το σημείο ο θερμοστάτης θα ενεργοποιηθεί και θα

απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή, για να διατηρήσει μια σταθερή θερμοκρασία στο δωμάτιο.

Μια συσκευή ασφαλείας διακόπτει τη λειτουργία του αερόθερμου σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης (π.χ. απόφραξη των γρίλιων εισαγωγής και εξόδου αέρα, κινήτρησης που δεν περιστρέφεται ή περιστρέφεται αργά). Για να αποκαταστήσετε τη λειτουργία, είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το φιν από την πρίζα για λίγα λεπτά, να εξαλείψετε την αιτία της υπερθέρμανσης και, στη συνέχεια, να επανατοποθετήσετε το φιν.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Η λυχνία λειτουργίας θα ανάψει εάν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη ρύθμιση του θερμοστάτη.

6. ΑΝΤΙΠΑΓΚΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Περιστρέφοντας τον θερμοστάτη 5 (εκ.1) στη δεύτερη κοκκίδα μετά το σύμβολο της καρδέλας ❄️ (διάγραμμα Β εικόνα 2), η λειτουργία αντιπαγκτικού θα ξεκινήσει αυτόματα όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι περίπου +2°C.

7. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ

Προειδοποίηση ηλεκτρικής τάσης



- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια ή βρέξου!
- Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη του θερμοστάτη (5 - εικόνα 1) αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει: η συσκευή απενεργοποιείται
- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας το φιν από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

8. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΑΚΡΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν την αποθήκευση πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή φυσώντας το εσωτερικό της με πεπεσμένο αέρα. Η συσκευή πρέπει να αποθηκευθεί σε καθαρό και ξηρό χώρο. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή πάλι, πρέπει να ελέγξετε όλα τα καλώδια, μήπως έχουν πάθει κάποια ζημιά. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή με εγκεκριμένο συνεργείο συντήρησης.



Εκπληρώνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαίρεση αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα εξαρτήματα του. Γι' αυτό ο χρήστης θα πρέπει να το δώσει σε εξουσιοδοτημένους διαχειριστές ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο διαχωρισμός των μερών του προϊόντος καθώς και η σωστή διαχείριση τους μετά το χρόνο ζωής του με την προώθησή τους στους αρμόδιους διαχειριστές υλικών συνεισφέρει στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας και συμβάλλει στην ανακύκλωση των υλικών. Η λήθασση με διαχείριση του προϊόντος στο τέλος της σφελιμής ζωής του μπορεί να επιφέρει κυρώσεις με βάση τις διατάξεις των νομών σε ισχύ για τα θέματα αυτά. Για περισσότερες πληροφορίες για θέματα διαχείρισης τετιων υλικων απευθυνθειτε στις αρμοδιες αρχες.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά αστοχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος
2. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μέρη του προβολέα εξαιτίας της αμελείας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφωνεί με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου. Ειδικότερα, και σαν παράδειγμα, αναφέρεται πως αν κάποιος κοψίει το καλωδίο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες μολυβδίου του προβολέα τότε αυτομάτως παύει να ισχύει η εγγύηση.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχτει και επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
4. Ως «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επίσκεψη των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη
5. Η VELAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παράλληλα την εγγύηση.
6. Αποζημίωση για εμμεση ή άμεση ζημία/θφθορα οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται
7. Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων των προϊόντων βαραινουν αποκλειστικά τον πελάτη.

CONVECTOR Ref. PR203

IMPORTANT!!! **Recomandăm citirea în mod amănunțita textului instrucției înainte de punerea în funcțiune, repararea sau curățirea dispozitivului. Folosirea necorespunzătoare a încălzitorului de aer poate cauza răniri grave, opăriri, electrocutări sau poate cauza incendii.**

Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional.

1. INSTRUCȚIE DE SIGURANȚĂ

- **AVERTISMENT!** A nu se plasa dispozitivul în apropierea imediată a prizei. Nu atingeți elementele din interiorul dispozitivului. **AVERTISMENT!** Copiii sub 3 ani ar trebuie să fie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea persoanei adulte. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani pot numai porni / opri dispozitivul, cu condiția că a fost amplasat sau instalat în poziția dorită în timpul unei funcționări normale și sub supraveghere, sau în conformitate cu instrucțiunea de utilizare într-un mod de siguranță și bine înțeles la pericolele existente. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani nu pot por-ni, regla i curățea dispozitii-vul sau efectua lucrări de întreținere.
- **ATENȚIE!** Unele părți a acestui dispozitiv pat fi fo-arte fierbinți și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde se află copiii și persoane cu capacități fizice limitate. Acest dispozitiv poate fi folosit de copiii de peste 8 ani și mai mari, precum și de către persoanele cu capacități fizice limitate, senzoriale și mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe adecvate cu privire la dispozitiv, cu condiția ca acestea să fie luate în supraveghere și să înțeleagă riscurile pre-zente, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare în siguranță a dispozitivului. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- A nu se acoperi sau înveli dispozitivul pe timpul funcționării deoarece există pericolul încălzirii excesive a acestuia (înfierbântării).
- A nu se folosi dispozitivul în apropierea locurilor cu umiditate, ca de exemplu a rezervoarelor sau a cisternelor cu apă, căzilor, dușurilor, bazinelor de înot. Contactul cu apa poate cauza scurt circuit sau electrocutare.
- Dispozitivul trebuie ținut la distanță de materiale inflamabile.
- Distanța minimă de siguranță este de 0,5m. Nerespectarea acestei reguli poate cauza incendiu.
- UTILIZATI AEROTERMA DOAR IN POZITIE VERTICALA SI NU O LASATI NESUPRAVEGHEATA.



- A nu se folosi dispozitivul în încăperi cu praf precum și în încăperi în care se află benzină, dizolvanți, vopsele alte substanțe sau materiale ușor inflamabile. Dispozitivul, funcționând în astfel de condiții poate cauza explozii ale substanțelor amintite.
- NU O ACOPERITI, NU RESTRICTIIONATI INTRAREA AERULUI SI NU O FOLOSITI LA USCAREA ARTICOLELOR DE IMBRACAMINTE.
- DOAR PENTRU FOLOSIRE IN SPATIUL INTERIOARE
- Dispozitivul nu poate fi folosit în apropierea perdelelor sau a altor materiale textile pentru a evita aprinderea acestora.
- Este de cuviință a se păstra o atenție deosebită în cazul în care în apropierea dispozitivului pus în funcțiune se află copii sau animale.
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la o sursă de tensiune conform cerințelor de pe tablă.
- Pentru conectare a se folosi numai cablu electric, cu împământare, pentru a evita în cazul unei avarii electrocutarea.
- A nu se întrerupe funcționarea dispozitivului prin scoaterea ștecherului din priză. Dispozitivul trebuie răcit cu ajutorul ventilatorului.
- În timpul în care dispozitivul nu este folosit trebuie deconectat de la curentul electric (scos din priză) ca să nu cauzeze avarii neașteptate.
- Înainte de scoaterea dispozitivului din carcasă, a se verifica în mod obligatoriu dacă ștecherul este scos din priză. Elementele interioare pot fi sub tensiune.

2. DESPALARE ȘI TRANSPORT

Scoateți aparatul și toate elementele de ambalare.

Dacă încălzitorul pare a fi deteriorat, anunțați dealerul de la care l-ați achiziționat. Pentru a transporta aparatul, utilizați mânerul nr. 1 fig 1.

Descrierea dispozitivului

Convectorul PR203 produce aer cald pentru interior. Dispozitivul produce căldură printr-un element de încălzire electric. Aerul din jurul elementului de încălzire este încălzit. Aerul încălzit urcă prin orificiul de evacuare a aerului și astfel intră în cameră. Aparatul are un termostat integrat și astfel produce un flux continuu de aer cald.

Aparatul nu este potrivit pentru montare pe perete.

2.1 MONTAJ (FIG.3)

Înainte de a utiliza încălzitorul, știfturile nr. 7 fig 1, (furnizate separat în cutie), trebuie montat pe unitate. Acestea trebuie fixate la baza încălzitorului folosind cele 4 șuruburi autofiletante furnizate, având grijă să vă asigurați că sunt poziționate corect pe marginile laterale inferioare ale încălzitorului.

3. DESCRIEREA COMPONENTELOR (FIGURA nr. 1)

1. Măner de transport
2. Șuruburi de fixare a mânerului 1
3. Leșire aer cald
4. LED-uri de control
5. Termostat
6. Admisia de aer
7. Picioarele

4. ÎNAINTE DE UTILIZARE

AVERTIZARE!!! Înainte de a porni aparatul, luați toate măsurile de siguranță enumerate în secțiunea „Informații de siguranță” Acestea trebuie respectate

pentru ca încălzitorul să funcționeze în siguranță.

Verificați dacă cablul de alimentare este intact în toate părțile sale. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau serviciul de asistență al acestuia sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare similară. Verificați dacă specificațiile electrice ale prizei corespund cu cele indicate în manualul de instrucțiuni sau pe plăcuța cu date tehnice a mașinii. Așezați aparatul într-o poziție plată.

INSTALARE - Informații

La prima utilizare sau după o perioadă lungă de neutilizare, pot apărea mirosuri. În timpul instalării, respectați distanțele minime ale dispozitivului față de pereți și obiecte (FIG. 4):

- deasupra (A): 100 cm
- spate (B): 50 cm
- lateral (C): 50 cm
- fata (D): 50cm

5. PORNIREA ÎNCĂLZITORULUI ȘI REGLAREA ÎL

După conectarea dispozitivului la rețea, reglați termostatul (5-fig. 1) în poziția dorită. Odată ce temperatura dorită a fost atinsă în cameră, dispozitivul se oprește („clic”). În acest moment termostatul va activa și dezactiva automat dispozitivul, pentru a menține o temperatură constantă în cameră.

Un dispozitiv de siguranță întrerupe funcționarea încălzitorului cu ventilator în caz de supraîncălzire accidentală (de exemplu, blocarea grilelor de admisie și de evacuare a aerului, motor care nu se rotește sau se rotește încet). Pentru a restabili funcționarea, este necesar să scoateți ștecherul din priză pentru câteva minute, să eliminați cauza supraîncălzirii, apoi să reintroduceți ștecherul.

NOTE: Ledul de alimentare se va aprinde dacă temperatura este mai mică decât setarea termostatalui.

6. FUNCȚIA ANTIGEL

Prin rotirea termostatalui 5 (fig.1) pe al doilea punct după simbolul panglică * (diagrama B figura 2), funcția antigel va porni automat când temperatura camerei va fi în jur de +2°C.

7. OPRIȚI

Avertizare de tensiune electrică

- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau uda-te!
- Rotiți comutatorul rotativ al termostatalui (5 - figura 1) în sens invers acelor de ceasornic până se oprește: dispozitivul se oprește
- Deconectați cablul de alimentare de la priză trăgând ștecherul din priză.
- Lăsați dispozitivul să se răcească complet.

8. MAGAZINARE TEMPORARĂ

Atunci când nu folosim dispozitivul un timp îndelungat, înainte de a-l depozita, acesta trebuie curățat, introducând aer comprimat în interiorul său. Dispozitivul trebuie ținut în loc uscat, curat.

Înainte de re folosire asigurați-vă că cablul nu este avariât. În cazul în care veți avea îndoieli rugăm a vă contacta cu vânzătorul sau un punct service autorizat.



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeuri. Utete, prin urmare, ar

trebui să fie acordată produselor sdeti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpără un produs nou echivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următoarea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare echipamente ambintalmente ajută la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului inconjurator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compoz. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de compota utilizare aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE

ATAȚIE: Garanția nu este valabilă fără primirea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARAȚIE

1. Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la compărării împotriva defectelor de material și de manoperă.
2. Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadin, piese supuse uzurii asportali, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau neorespunzătoare respectarea raportae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funcționamnto. În mod articular, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cabdul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
3. Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
4. Garanția acopera inlocuirea sau repararea pieselor reconoscute ca find defecte de manoperă, inclusiv forța de muncă necesară.
5. La latitudinea de Velamp Industries Ltd. întregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstituie extindere a garanției.
6. E Despăgubirea pentru daunele directe sau indirecte de orice natuara persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
7. În orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpărător.

KONVEKCIJSKI GRIJAČ

Ref. PR203

BITNO! Molimo upoznajte se sa instrukcijom prijeključenja, popravke ili čišćenja uređaja. Nepravilna uporabelektričnog grijača zraka može biti povodom teških povreda,opekotina, strujnih udara ili biti povodom požara.

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.

1. INSTRUKCIJA BEZBJEDNOSTI

- POZOR! Ne smije se po-stavljati direktno ispod utičnice. Ne smiju se doticati unutrašnji elementi uradaja.
- POZOR! Djecu do 3 godine starosti treba držati podalje, osim ako su pod strogim nadzorom odrasle osobe .Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu sami uključiti/ isključiti uređaj {1 >, pod uvjetom da je {2 > uređaj< 2} stavljen ili instaliran u predviđenom položaju {3 >tijekom< 3 } nor-malnog rada i to pod nadzo-rom ili u skladu s uputama za uporabu uređaja na sigu-ran i razumljiv način{4 >za postojeće opasnosti . < 4}Djeca u dobi od 3 do 8 godi-na ne mogu uključivati{1 > , regulirati i < 1 } čisti uređaj i održavati .
- NAPOMENA! Neki dijelovi ovog uređaja mogu biti vrlo vrući i uzrokovati opekline. Treba obratiti posebnu pozor-nost na mjesto gdje se nalaze djeca i osobe s ograničenim fizičkim sposobnostimaOvaj uređaj se ne može ko-risiti od strane djece u dobi od 8 godina i više, te osoba sa smanjenim fizičkim,osje-tilnim ili mentalnim sposob-nostima, niti od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva

i znanja, osim pod uvjetom da su pod nadzorom ili razumiju postojeće opasnosti u skladu s uputama za sigurnu upora-bu uređaja. Djeca se nebi smjela igrati s uređajem.

- KORISTITI SAMO U USPRAVNOM POLOŽAJU I NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA.



- Ne poklapati niti prekrivati uređaj za vrijeme rada usled opasnosti od pregrijavanja.
- NEMOJTE POKRIVATI, NEMOJTE BLOKIRATI REŠETKU VENTILACIJE, NE KORISTITE ZA SUŠENJE ODJEĆE.
- SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.
- Ne upotrebljavati uređaj u blizini vlažnih mjesta, poput rezervoara za vodu, kada, tuševa, bazena. Dodir sa vodom može biti povodom kratkog spoja ili udara električne struje.
- Uređaj treba držati udaljen od zapaljivih ma-terijala. Minimalna bezbjedna daljina je 0,5 m.
- Neprikladan tim propisima preti požarom.
- Ne smije se upotrebljavati u blizini zavjesa ili dru-gih tekstilnih materijala da bi izbjegli požar.
- Nije dozvoljeno koristiti uređaj u prašnjavim, kao i prostorijama u kojima se nalaze benzin, razrjeđivači, boje ili druge lakoisparljivi materijali. Rad uređaja može izazvati eksploziju tih supstancija.
- Treba obratiti posebnu pažnju ako se u blizini uređaja za vrijeme rada nalaze djeca ili životinje.
- Uređaj treba snabdjevati obvezatno iz izvora na-pona koji odgovara zahtjevima na nominalnoj pločici.
- Priključivati treba jedino električnim vodovima sa uzemljenjem da bi u slučaju kvara izbjegli strujni udar.
- Ne isključivati uređaj vađenjem utikača iz utičnice. Uređaj mora biti ohlađen ventilatorom.
- U vrijeme kada uređaj ne radi treba isključiti utikač iz utičnice, iz utičnice, da ne bi izazvao nepla-nirano oštećenje.
- Prije nego se skine kućište uređaja obavezno provjeriti da li je utikač izvađen iz utičnice. Unutarnji elementi mogu biti pod naponom.

2. RASPAKIRANJE I TRANSPORT

Uklonite uređaj i sve elemente pakiranja.

Ako se čini da je grijač oštećen, obavijestite trgovca od kojeg ste ga kupili.

Za nošenje uređaja koristite ručku br. 1 sl. 1.

Opis uređaja

Konvektor PR203 proizvodi vrući zrak za unutarnje prostore. Uređaj proizvodi toplinu putem električnog grijača. Zrak oko grijačeg elementa se zagrijava. Zagrijani zrak se diže kroz izlaz zraka i tako ulazi u prostoriju. Uređaj ima integrirani termostat i na taj način proizvodi kontinuirani protok toplog zraka. Uređaj nije prikladan za zidnu montažu.

2.1 SASTAVLJANJE (SL.3)

Prije korištenja grijača, igle br. 7 sl. 1, (isporučuju se zasebno u kutiji), mora biti montiran na jedinicu. Treba ih pričvrstiti na podnožje grijača pomoću 4 isporučena samorezna vijka, paziteći da budu pravilno postavljeni u donje bočne rubove grijača.

3. OPIS KOMPONENTI (SLIKA br. 1)

1. Ručka za nošenje
2. Držite pričrsvne vijke 1
3. Otvor za topli zrak
4. Kontrolne LED diode
5. Termostat
6. Usis zraka
7. Stopala

4. PRIJE UPOTREBE

UPOZORENJE!!! Prije pokretanja uređaja poduzmite sve sigurnosne mjere navedene u odjeljku "Sigurnosne informacije". Morate ih se pridržavati kako bi grijač radio sigurno.

Provjerite je li kabel za napajanje netaknut u svim svojim dijelovima. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za pomoć, ili u svakom slučaju slično kvalificirana osoba. Provjerite odgovaraju li električni podaci utičnice onima navedenima u knjižici s uputama ili na pločici s tehničkim podacima stroja. Postavite uređaj u ravni položaj.

INSTALACIJA - Informacije

Prilikom prve uporabe ili nakon dužeg razdoblja nekorištenja, mogu se pojaviti neugodni mirisi.

Tijekom postavljanja pridržavajte se minimalne udaljenosti uređaja od zidova i predmeta (SL. 4):

- iznad (A): 100 cm
- leđa (B): 50cm
- bočno (C): 50 cm
- prednja (D): 50cm

5. POKRETANJE GRIJAČA I PODEŠAVANJE

Nakon spajanja uređaja na električnu mrežu, namjestite termostat (5-sl. 1) u željeni položaj. Nakon postizanja željene temperature u prostoriji uređaj se isključuje ("klič"). U ovom trenutku termostat će automatski aktivirati i deaktivirati uređaj, kako bi održao stalnu temperaturu u prostoriji.

Sigurnosni uređaj prekida rad grijača ventilatora u slučaju slučajnog pregrijavanja (npr. začepljenje rešetki za ulaz i izlaz zraka, motor koji se ne okreće ili se okreće sporo). Za ponovni rad potrebno je izvući utikač iz utičnice na nekoliko minuta, otkloniti uzrok pregrijavanja, zatim ponovno utaknuti utikač.

NAPOMENE: Lampica napajanja će se uključiti ako je temperatura niža od postavke termostata.

6. FUNKCIJA PROTIV SMRZAVANJA

Okretanjem termostata 5 (sl.1) na drugu točku iza simbola vrpce ❄️ (dijagram B slika 2), funkcija protiv smrzavanja će se automatski pokrenuti kada sobna temperatura bude oko +2°C.

7. ISKLJUČITE

Upozorenje na električni napon

- Ne dirajte utikač mokrim rukama ili postati mokar!
- Okrenite okretni prekidač termostata (5 - slika 1) suprotno od kazaljke na satu dok se ne zaustavi: uređaj se isključuje



- Odspojite kabel za napajanje iz utičnice izvlačenjem utikača iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

8. SKLADIŠTENJE

Ako dugotrajno ne koristimo uređaj, pred skladištenjem treba ga očistiti, produvati unutrašnjost koprimiranim zrakom. Uređaj treba držati na suvom i čistom mjestu. Prije ponovnog uključjenja treba provjeriti da električni vod nije oštećen. U slučaju bilo kakvih sumnji molimo za kontakt sa prodavačem ili sa autoriziranim servisom.



U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekržiene kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorištenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirati nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI

POZOR: jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

JAMSTVENE KLAUZULE

1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojivi dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.
5. U ime Velamp Industries srl nahodanju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.
6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.
7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijavevoza.

PT TERMOCONVETOR Ref. PR203

IMPORTANTE!!! Ler com atenção e na íntegra as instruções antes da colocação em funcionamento, da reparação e da manutenção do aparelho. A utilização indevida pode causar lesões graves, entre as quais queimaduras e choques elétricos ou risco de incêndio.

Este produto é adequado apenas para espaços que estão bem isolados e de utilização ocasional.

1. INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

AVISO! Não colocar o aparelho, imediatamente, abaixo de uma tomada de corrente fixa. Não tocar os componentes internos do aparelho.

AVISO! As crianças com idade inferior a 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob atenta supervisão de adultos.

Crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos podem ativar/desativar o dispositivo, na condição de este estar já posicionado ou instalado na posição desejada durante o funcionamento normal, e apenas sob supervisão, ou em conformidade com o manual de instruções do dispositivo de forma segura e compreensível pelos riscos apresentados.

As crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos não podem ligar, regular e limpar o dispositivo nem realizar as operações de manutenção.

ATENÇÃO! Alguns elementos do dispositivo podem ficar muito quentes e podem provocar queimaduras. Prestar especial atenção em locais no qual estejam crianças ou pessoas com capacidades físicas reduzidas.

O dispositivo apenas pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com ausência de conhecimento e de experiência, desde que estejam sob vigilância ou compreendam os riscos existentes, de acordo com as instruções para a utilização segura do dispositivo. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Utilizar o aparelho sempre e somente na posição vertical. Não deixar sem vigilância.



Não tapar o aparelho enquanto este estiver em funcionamento: pode causar sobreaquecimento.

Não cobrir a grelha de ventilação, não utilizar o aparelho para secar roupas

Apenas para utilização interior

Não utilizar o aparelho na proximidade imediata de locais húmidos tais como, tanques de água, banheiras, duchas ou piscinas. O contato com a água pode causar choques elétricos ou curto-circuitos.

A distância mínima a manter em relação a materiais inflamáveis é de 0,5 mt. O não cumprimento desta instrução pode provocar incêndios.

Nunca utilizar o gerador em locais nos quais estejam presentes gasolina, solventes, tintas e outros vapores altamente inflamáveis ou na proximidade imediata de cortinados.

Não utilizar perto de tecidos para evitar incêndios.

Mantener o aparelho longe de crianças e de animais.

Alimentar o aparelho apenas com corrente elétrica.

tendo a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de características técnicas.

Para ligar o aparelho utilizar apenas o cabo de alimentação com ligação terra para evitar choques elétricos.

Não desligar tirando a ficha de alimentação elétrica da tomada de corrente. O aparelho deve ser arrefecido antes através da ventoinha.

Após cada utilização, desligar o aparelho da rede elétrica.

Antes de remover o revestimento externo do aparelho, desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica. Os elementos internos podem estar sob tensão elétrica.

2. DESEMBALAGEM E TRANSPORTE

Retire o aparelho e todos os elementos da embalagem.

Se o aquecedor parecer danificado, notifique o revendedor de quem o comprou.

Para transportar o aparelho utilize a pega nº1 fig 1.

Descrição do dispositivo

O convector PR203 produz ar quente para interiores. O dispositivo produz calor através de um elemento de aquecimento elétrico. O ar ao redor do elemento de aquecimento é aquecido. O ar aquecido sobe pela saída de ar e assim entra na divisão. O dispositivo possui um termostato integrado e, portanto, produz um fluxo contínuo de ar quente. O aparelho não é adequado para montagem na parede.

2.1 MONTAGEM (FIG.3)

Antes de usar o aquecedor, os pino nº 7 fig 1, (fornecidos separadamente na caixa), deve ser montado na unidade. Estes devem ser fixados na base do aquecedor usando os 4 parafusos auto-roscentes fornecidos, tendo o cuidado de garantir que estejam posicionados corretamente nas bordas laterais inferiores do aquecedor.

3. DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (FIGURA n. 1)

1. Alça de transporte
2. Parafusos de fixação do manípulo 1
3. Saída de ar quente
4. LEDs de controle
5. Termostato
6. Entrada de ar
7. Pés

4. ANTES DE USAR

AVISO!!! Antes de ligar o aparelho, tome todas as medidas de segurança listadas na seção "Informações de segurança" Elas devem ser seguidas para que o aquecedor funcione com segurança.

Verifique se o cabo de alimentação está intacto em todas as suas partes. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ou, em qualquer caso, por uma pessoa igualmente qualificada. Verifique se as especificações elétricas da tomada correspondem às indicadas no manual de instruções ou na placa de dados técnicos da máquina. Coloque o aparelho em uma posição plana.

INSTALAÇÃO - Informações

Ao usar pela primeira vez ou após um longo período sem uso, podem ocorrer odores. Durante a instalação, observe as distâncias mínimas do dispositivo de paredes e objetos (FIG. 4):

- acima (A): 100 cm
- costas (B): 50cm
- lateral (C): 50 cm
- frente (P): 50cm

5. LIGAR O AQUECEDOR E AJUSTÁ-LO

Depois de ligar o aparelho à rede elétrica, regule o termostato (5-fig. 1) para a posição pretendida. Uma vez atingida a temperatura desejada na divisão, o aparelho desliga-se ("clique"). Neste ponto, o termostato ativará e desativará automaticamente o dispositivo, para manter uma temperatura constante na sala.

Um dispositivo de segurança interrompe o funcionamento do termoventilador em caso de superaquecimento acidental (por exemplo, obstrução das grades de entrada e saída de ar, motor que não gira ou gira lentamente). Para restabelecer o funcionamento, é necessário retirar o plugue da tomada por alguns minutos, eliminar a causa do superaquecimento e recolocar o plugue.

OBSERVAÇÕES: A luz de alimentação acenderá se a temperatura for inferior à configuração do termostato.

6. FUNÇÃO ANTICONGELANTE

Ao rodar o termostato 5 (fig.1) no segundo ponto a seguir ao símbolo da fita ❄️ (esquema B figura 2), a função anticongelante será ativada automaticamente quando a temperatura ambiente for de cerca de +2°C.

7. DESLIGUE

Aviso de tensão elétrica



- Não toque na ficha com as mãos molhadas ou molhar!
- Rode o botão rotativo do termostato (5 - figura 1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até parar: o aparelho desliga-se

- Desconecte o cabo de alimentação da tomada puxando o plugue da tomada.
- Deixe o aparelho esfriar completamente.

8. ARMAZENAGEM

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, limpe-o antes de o armazenar, fazer uma limpeza geral, utilizando ar comprimido para o limpar internamente. O aquecedor deve ser mantido num local seco e limpo. Antes de recomeçar a utilizá-lo assegure-se de que o cabo de alimentação não esteja danificado. Em caso de dúvida, contatar o vendedor ou o centro de assistência autorizado.

ELIMINAÇÃO CORRETO DESTA PRODUTO



INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

Nos termos do art.º 26 do Decreto Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Implementação da diretiva 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)" O símbolo de reciclagem exibido no equipamento ou na respetiva embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente de outros

resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da vida aos centros municipais apropriados de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos."

Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento de que deseja desfazer-se ao revendedor, no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Em lojas de produtos eletrónicos com uma superfície de vendas de, pelo menos, 400 m² pode também entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os equipamentos eletrónicos a ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada apropriada para o início subsequente do equipamento desmontado para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, ajuda a evitar possíveis efeitos adversos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na legislação vigente.

Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consórcio ECOPEP - Consórcio nacional para a gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de pilhas e acumuladores (RPA) - principal Sistema Coletivo que garante aos consumidores o tratamento adequado e recuperação dos REEE e a promoção de políticas orientadas para a proteção ambiental.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

ATENÇÃO: A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda .

TERMOS DE GARANTIA

1. O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
2. Peças estéticas, baterias, cabos, LEDs lâmpadas, peças removíveis, como todas as peças sujeitas a desgaste, o dano criado não negligência, uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar, e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia. em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses, de facto, cancelar a garantia.
3. A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto, manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas .
4. A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos , incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante , sem que esta operação é uma extensão da garantia.
6. Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
7. Em todos os casos aplicáveis, os custos e riscos de transporte para o cliente.

ELEKTRISK KVARTSVÄRMARE

REF. PR203

VIKTIG!!! Läs instruktionerna noggrant och fullständigt innan du tar i bruk, reparerer och underhåller apparaten. Felaktig användning kan orsaka allvarliga skador, inklusive brännskador och elektrisk stöt eller brandrisk.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen och för tillfällig användning.

1. SÄKERHETSINFORMATION

- **WARNING!** Placera inte apparaten omedelbart under ett fast uttag. Rör inte vid apparatens inre delar.
- **WARNING!** Barn som inte har fyllt 3 år måste hållas borta från apparaten, såvida de inte övervakas av vuxna.
- Barn över 3 år och under 8 år får endast aktivera/avaktivera enheten, förutsatt att den redan är placerad eller installerad i önskat läge under normal drift och endast

under uppsikt, eller i enlighet med enhetens användarmanual på ett sätt som är säkert och förståeligt för riskerna.

- Barn över 3 år och under 8 år kan inte ansluta, justera och rengöra enheten och även utföra underhållsåtgärder.
- UPPMÄRKSAMHET! Vissa delar av enheten kan vara mycket varma och kan orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam på platsen där det finns barn och personer med nedsatt fysisk förmåga.
- Enheten får endast användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande kunskap och erfarenhet, förutsatt att de övervakas eller förstår de befintliga riskerna i enlighet med instruktionerna för säker användning av enheten. Barn får inte leka med enheten.
- Använd aldrig apparaten i upprätt läge. Lämna inte utan uppsikt.



- Täck inte över apparaten när den är i drift: det kan orsaka överhettning.
- Täck inte över, blockera inte ventilationsgallret, använd inte apparaten för att torka kläder
- Endast för internt bruk
- Använd inte apparaten i omedelbar närhet av våta platser som vattentankar, badkar, duschar eller simbassänger. Kontakt med vatten kan orsaka elektriska stötar eller kortslutning.
- Minsta avstånd från brandfarliga material är 0,5 m. Att inte respektera denna instruktion kan orsaka bränder.
- Använd aldrig generatoren i rum där det finns bensin, lösningsmedel, färger och andra lättantändliga ångor eller i omedelbar närhet av gardiner.
- Använd inte nära tyger för att undvika brand.
- Håll apparaten borta från barn och djur.
- Kör endast apparaten med el med den spänning och frekvens som anges på den tekniska datakytlen.
- För att ansluta apparaten, använd endast nätsladden med jordledare för att undvika elektriska stötar.
- Stäng inte av genom att dra ur kontakten ur vägguttaget. Apparaten måste först kylas ned via fläkten.
- Efter varje användning, koppla bort apparaten från elnätet.
- Innan du tar bort apparatens yttre hölje, dra ur nätkontakten ur uttaget. Interna element kan vara live.

2. UPPACKNING OCH TRANSPORT

Ta bort apparaten och alla förpackningselement.
Om värmaren verkar vara skadad, meddela återförsäljaren där du köpte den.
Använd handtag nr 1 fig 1 för att bära apparaten.

Enhetsbeskrivning

PR203-konvektorn producerar varmluft för inomhusbruk. Enheten producerar värme via ett elektriskt värmelement. Luften runt värmelementet värms upp. Den uppvärmda luften stiger genom luftutloppet och kommer därmed in i rummet. Enheten har en inbyggd termostat och producerar därmed ett kontinuerligt flöde av varm luft.

Enheten är inte lämplig för väggmontering.

2.1 MONTERING (FIG.3)

Innan du använder värmaren, stift nr 7 fig 1, (levereras separat i kartongen), måste monteras på enheten. Dessa ska fästas på basen av värmaren med de 4 självgående skruvarna som medföljer, var noga med att se till att de är korrekt placerade i värmarens nedre sidokanter.

3. BESKRIVNING AV KOMPLEMENTERNA (FIGUR N. 1)

1. Bärhandtag
2. Handtag för fästskravar 1
3. Varmluftsutlopp
4. Kontrolldiöder
5. Termostat
6. Luftintag

7. FÖTTER

4. INNAN ANVÄNDNING

VARNING!!! Innan du startar apparaten, vidta alla säkerhetsåtgärder som anges i avsnittet "Säkerhetsinformation" De måste följas för att värmaren ska fungera säkert. Kontrollera att strömkabeln är intakt i alla dess delar. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess assistentjänst, eller i alla fall av en liknande kvalificerad person. Kontrollera att uttagets elektriska specifikationer överensstämmer med de som anges i instruktionshäftet eller på maskinens tekniska datakytlen. Placera apparaten i ett plant läge.

INSTALLATION - Information

Vid första användning eller efter en lång period utan användning kan lukt utvecklas. Under installationen observera enhetens minsta avstånd från väggar och föremål (FIG. 4):

- ovan (A): 100 cm
- baksida (B): 50 cm
- sidled (C): 50 cm
- fram (D): 50cm

5. STARTA VÄRMAREN OCH JUSTERA DEN

Efter att ha anslutit enheten till elnätet, justera termostaten (5-fig. 1) till önskat läge. När önskad temperatur har uppnåtts i rummet stängs enheten av ("klick"). Vid denna tidpunkt kommer termostaten automatiskt att aktivera och avaktivera enheten för att hålla en konstant temperatur i rummet.

En säkerhetsanordning avbryter driften av värmefläkten vid oavsiktlig överhettning (t.ex. blockering av luftintags- och utloppsgallren, motor som inte roterar eller roterar långsamt). För att återställa driften är det nödvändigt att ta ut kontakten ur uttaget i några minuter, eliminera orsaken till överhettningen och sätt sedan in kontakten igen.

ANMÄRKNINGAR: Strömlampan tänds om temperaturen är lägre än termostatinställningen.

6. ANTIFRYSFUNKTION

Genom att vrida termostaten 5 (fig.1) på den andra punkten efter färgbandsymbolen * (diagram B, figur 2), startar frostskyddsfunktionen automatiskt när rumstemperaturen kommer att ligga runt +2°C.

7. STÄNG AV

Varning för elektrisk spänning

- Rör inte kontakten med våta händer eller bli våt!
- Vrid termostatens vridomkopplare (5 - figur 1) moturs tills det tar stopp: enheten stängs av

- Koppla bort nätsladden från eluttaget genom att dra ut stickkontakten ur uttaget.
- Låt enheten svalna helt.

8. SJUKHUS

Om apparaten inte används under en längre tid, rengör den innan den förvaras. Gör en allmän rengöring, använd tryckluft för att rengöra den invändigt. Värmaren bör förvaras på en torr och ren plats. Innan du använder den igen, se till att strömkabeln inte har skadats. Om du är osäker, kontakta säljaren eller det auktoriserade servicecentret.

INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV HUSAPPARATER

 **Enligt art. 26 i lagdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Implementering av direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)"**
Den överkorsade soptunnan på utrustningen eller på dess förpackning indikerar att produkten vid slutet av sin livslängd måste samlas in separat från det andra avfallet. Därför måste användaren leverera utrustningen som har nått slutet av sin livslängd till lämpliga kommunala centra

för separat insamling av elektrotekniskt och elektroniskt avfall."

Som ett alternativ till oberoende förvaltning är det möjligt att leverera den utrustning som ska kasseras till återförsäljaren vid köp av ny utrustning av likvärdig typ. Elektroniska produkter mindre än 25 cm i storlek kan även levereras kostnadsfritt, utan köplikt, till återförsäljare av elektronikprodukter med en försäljningsyta på minst 400 m². Adekvat separat insamling för efterföljande sändning av den avvecklade utrustningen till miljöanpassad återvinning, behandling och kassering hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljön och hälsan och främjar återanvändning och/eller återvinning av materialen den är gjord av utrustningen. Olaglig kassering av produkten av användaren innebär tillämpning av de sanktioner som avses i gällande lagstiftning.

Velamp Industries s.r.l. har valt att gå med i ECOPEP-konsortiet - Nationellt konsortium för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och ackumulatorer (Ri.P.A.) - primära kollektiva systemet som garanterar konsumenter korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjande av policyer som syftar till miljöskydd.

VILLKOR FÖR GARANTIN

UPPMÄRKSAMHET: Garantin gäller inte utan kvitto eller köpefaktura.

KLUSULER OCH GARANTI

1. Apparaten är garanterad i 24 månader - såvida den inte förlängs - från inköpsdatum mot material- och tillverkningsfel.
2. Estetiska delar, batterier, knoppar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som är utsatta för slitage, skador orsakade av försummelse, användning, felaktig eller felaktig installation som inte överensstämmer med varningarna i bruksanvisningen eller i vilket fall som helst är undantagna från garantin. av fenomen utanför apparatens normala drift. I synnerhet, och som exempel, påpekas det uttryckligen att om man klipper av transformatorns nätsladd eller glömmar att ladda blybatterierna i de produkter som använder dem i praktiken upphäver garantin.
3. Garantin upphör att gälla om apparaten har manipulerats eller reparerats av obehörig personal.
4. Garantin innebär utbyte eller reparation av de komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive det nödvändiga arbetet.
5. Enligt Velamp Industries s.r.l. gottfinnande kan hela utrustningen ersättas med samma modell eller alternativ produkt, utan att detta utgör en förlängning av garantin.
6. Ersättning för direkta eller indirekta skador av något slag på personer eller saker, på grund av användning eller avstängning av användning av apparaten, är utesluten. Kostnaderna och riskerna för transporten bärs i alla fall av acquirente.

KONVEKTOR

Ref. PR203

POMEMBNO!!! Pred zagonom, popravilom in vzdrževanjem naprave natančno in v celoti preberite navodila. Nepravilna uporaba lahko povzroči resne poškodbe, vključno z opeklinami in električnim udarom ali nevarnostjo požara.

Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore in občasno uporabo.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE

- **OPOZORILO!** Naprave ne postavljajte takoj pod fiksno vtičnico. Ne dotikajte se notranjih delov naprave.
- **OPOZORILO!** Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati napravi, razen če so pod strogim nadzorom odraslih.
- Otroci, starejši od 3 in mlajši od 8 let, lahko napravo vklopijo/izklopijo samo, če je

že nameščena ali nameščena v zelenem položaju med normalnim delovanjem in le pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo naprave v varen in razumljiv način za prisotna tveganja.

- Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, ne morejo priključiti, prilagoditi in očistiti naprave ali izvajati vzdrževalnih del.
- **POZOR!** Nekateri elementi naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opeklene. Še posebej bodite pozorni tam, kjer so otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi sposobnostmi.
- Napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so pod nadzorom ali razumejo tveganja v skladu z navodili za varno uporabo. uporabo naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Napravo vedno uporabljajte samo v navpičnem položaju. Ne puščajte brez nadzora.



- Naprave ne prekrivajte med delovanjem: lahko povzroči pregrevanje.
- Ne prekrivajte ali blokirate prežrečevalne rešetke, naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil
- Samo za interno uporabo
- Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini vlažnih prostorov, kot so rezervoarji za vodo, kopalne kadi, prhe ali bazeni. Stik z vodo lahko povzroči električni udar ali kratek stik.
- Najmanjša oddaljenost od vnetljivih materialov je 0,5 m. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči požar.
- Generatorja nikoli ne uporabljajte v prostorih, kjer so prisotni bencin, topila, barve in drugi lahko vnetljivi hlapi ali v neposredni bližini zaves.
- Ne uporabljajte v bližini tkanin, da preprečite požar.
- Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- Napravo napajajte samo z električno energijo z napetostjo in frekvenco, navedeno na ploščici s tehničnimi podatki.
- Za priključitev naprave uporabite le napajalni kabel z ozemljitvenim vodnikom, da preprečite električni udar.
- Ne izklaplajte tako, da napajalni vtič izvlečete iz vtičnice. Napravo je treba najprej ohladiti z ventilatorjem.
- Po vsaki uporabi izključite aparat iz električnega omrežja.
- Preden odstranite zunanji pokrov aparata, izvlecite vtič iz vtičnice. Notranji elementi so lahko pod električno napetostjo.

2. RAZPAKIRANJE IN TRANSPORT

Odstranite aparat in vse dele embalaže.

Če je grelec videti poškodovan, obvestite trgovca, kjer ste ga kupili.

Za transport naprave uporabite ročaj št. 1, slika 1.

OPIS NAPRAVE

Konvektor PR203 proizvaža topel zrak za notranje prostore. Naprava proizvaja toploto preko električnega grelnega elementa. Zrak okoli električnega upora se segreje. Ogret zrak se dviga skozi odprtino za zrak in teče v prostor. Naprava ima vgrajen termostat in tako proizvaja neprekinjen tok toplega zraka.

Naprava ni primerna za stensko montažo.

2.1 SESTAVLJANJE (SLIKA 3)

Pred uporabo grelnika nogice št. 7 sl. 1, (dobljene ločeno v škattli), mora biti nameščen na enoti. Pritrdite jih na podnožje grelnika s 4 priloženimi samoreznimi vijaki, pri čemer pazite, da so pravilno nameščeni v spodnje stranske konce grelnika.

3. OPIS SESTAVNIH DELOV (SLIKA št. 1)

1. Ročaj za prenašanje
2. Pritrditve vijake 1
3. Odprtina za vroč zrak
4. Kontrolna LED
5. Termostat
6. Dovod zraka
7. Stopala

4. PRED UPORABO

OPOZORILO!!! Preden zaženete napravo, izvedite vse varnostne ukrepe, navedene v poglavju "Varnostne informacije", ki jih morate upoštevati za varno delovanje grelnika. Preverite, ali je napajalni kabel v vseh delih nepoškodovan. Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali v vsakem primeru oseba s podobnimi kvalifikacijami. Preverite, ali električne značilnosti vtičnice ustrezajo tem, kar je navedeno v knjižici z navodili ali na ploščici s tehničnimi podatki stroja. Napravo postavite v ravno lego.

MONTAŽA - INFORMACIJE

Pri prvi uporabi ali po daljšem obdobju neuporabe lahko nastanejo neprijetne vonjave. Pri namestitvi upoštevajte minimalne razdalje naprave od sten in predmetov (SL 4):
zgoraj (A): 100 cm
zadaj (B): 50 cm
vstran (C): 50 cm
spredaj (D): 50 cm

5. VKLOP GRELCA IN NASTAVITEV

Po priključitvi naprave na električno omrežje nastavite termostat (5-slika 1) na zeleni položaj. Ko je dosežena zelena temperatura v prostoru, se naprava izklopi («klik»). Na tej točki bo termostat samodejno vklopil in izklopil napravo, da bi vzdrževal konstantno temperaturo v prostoru.

Varnostna naprava zaustavi delovanje ventilatorskega grelnika v primeru nenamerne pregrete (npr. zamašitev rešetk za vstop in izstop zraka, motor, ki se ne vrti ali se vrti počasi). Za ponovno vzpostavitev delovanja je potrebno za nekaj minut izvleči vtič iz vtičnice, odpraviti vzrok pregrete in nato ponovno vstaviti vtič.

OPOMBA: Lučka za vklop se prižge, če je temperatura nižja od nastavitve termostata.

6. FUNKCIJA PROTI ZMRZOVANJU

Z obračanjem termostata 5 (slika 1) na drugo piko za simbolom loka * (diagram B slika 2) se bo funkcija proti zmrzovanju samodejno aktivirala, ko bo sobna temperatura okoli +2°C.

7. IZKLOP

Opozorilo o električni napetosti



- Električnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami oz mokral!
- Zavrtite vrtljivo stikalo termostata (5 - slika 1) v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne doseže svoje meje: naprava se izklopi
- Odklopite električni kabel iz električne vtičnice tako, da izvlečete električni vtič iz vtičnice.
- Pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

8. HOSPITALIZACIJA

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga očistite, preden ga odložite, in opravite generalno čiščenje s stisnjenim zrakom, da ga očistite v notranjosti. Grelnik je treba hraniti na suhem in čistem mestu. Pred ponovno uporabo se prepričajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis.

INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINJSKE OPREME

V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)«
Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odsluženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.«

Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m² je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje,

obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEd - Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) - primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

GARANCIJSKI POGOJI

POZOR: Garancija ni veljavna brez potrtila ali računa o nakupu.

KLAVZULE IN GARANCIJA

1. Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčenih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavi garancijo.
3. Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
4. Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarjem zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
EN - Information requirements for electric local space heaters
FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identificativo del modello/ Model identifier(s)/ Référence(s) du modèle: PR203

Dato Item Caractéristique	Simbolo Symbol Symbole	Valore Value Valeur	Unità Unit Unité	Dato Item Caractéristique	Unità Unit Unité
Potenza termica Heat output/ Puissance thermique			Tipi di potenza termica/controllo della temperatura ambiente Type of heat output/room temperature control Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce		
Potenza termica nominale Nominal heat output Puissance thermique nominale	Pnom	0,5	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato Manual heat charge control with integrated thermostat contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[no] [no] (non)
Potenza termica minima (indicativa) Minimum heat output (indicative) Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[no] [no] (non)
Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output Puissance thermique maximale continue	Pmax	0,5	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[no] [no] (non)
				Potenza termica assistita da ventilatore Fan assisted heat output puissance thermique réglable par ventilateur	[no] [no] (non)
Consumo ausiliario di energia elettrica/ Auxiliary electricity consumption/ Consommation d'électricité auxiliaire			Tipi di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) Type of heat output/room temperature control (select one) Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)		
Alla potenza termica nominale At nominal heat output À la puissance thermique nominale	elmax	0	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente Single stage heat output and no room temperature control Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Alla potenza termica minima At minimum heat output À la puissance thermique minimale	elmin	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente Two or more manual stages, no room temperature control contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
In modo stand-by In standby mode En mode veille	eISB	0	W	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico With mechanic thermostat room temperature control contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[si] [yes] (oui)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente With electronic room temperature control contrôle électronique de la température de la pièce	[no] [no] (non)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero Electronic room temperature control plus day timer "contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier"	[no] [no] (non)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale Electronic room temperature control plus week timer contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[no] [no] (non)
			Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selections possible) Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)		
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza Room temperature control, with presence detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[no] [no] (non)
				Room temperature control, with open window detection controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestra aperte contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[no] [no] (non)
				con opzione di controllo a distanza With distance control option option contrôle à distance	[no] [no] (non)
				con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control contrôle adaptatif de l'activation	[no] [no] (non)
				con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation limitation de la durée d'activation	[no] [no] (non)
				con termometro a globo nero With black bulb sensor capteur à globe noir	[no] [no] (non)



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

ES - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS
D - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN
HU - AZ ELEKTROMOS EGYEDI HELYSÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI

Identificador(es) del modelo / Modellkennung(en) / Modellazonosító(k): PR203					
Partida Angabe Jellemző	Simbolo Symbol Jel	Valor Wert Érték	Unidad Einheit Mértékegység	Partida Angabe Jellemző	Unidad Einheit Mértékegység
Potencia calorífica Wärmeleistung Hőteljesítmény			Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno) "Art der elektrischen Speicher- Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen) " A hőbeviteli típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)		
Potencia calorífica nominal Nennwärmeleistung Névleges hőteljesítmény	Pnom	0,5	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica mínima (indicativa) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Minimális hőteljesítmény (indikativ)	Pmin	0	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur "Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással"	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica máxima continuada Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax	0,5	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior "elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur " Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	[no] [nein] [nem]
				potencia calorífica asistida por ventiladores Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung Ventilátorral segített hőleadás	[no] [nein] [nem]
Consumo auxiliar de electricidad Hilfsstromverbrauch Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) "Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) " A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)		
A potencia calorífica nominal Bei Nennwärmeleistung A névleges hőteljesítményen	elmax	0	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
A potencia calorífica mínima Bei Mindestwärmeleistung A minimális hőteljesítményen	elmin	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior zwei oder mehr manuelleinstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle Két vagy több kézi szabályozási állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
En modo de espera Im Bereitschaftszustand Készletléti üzemmódban	elSB	0	W	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat "Mechanikus termosztatos beltéri hőmérséklet-szabályozás "	[si] [ja] [igen]
				con control electrónico de temperatura interior mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[no] [nein] [nem]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[no] [nein] [nem]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[no] [nein] [nem]
			Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)		
				control de temperatura interior con detección de presencia Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
				con opción de control a distancia mit Fernbedienungsoption Távszabályozási lehetőség	[no] [nein] [nem]
				con control de puesta en marcha adaptable mit adaptiver Regelung des Heizbeginns Adaptív bekapcsolásszabályozás	[no] [nein] [nem]
				con limitación de tiempo de funcionamiento mit Betriebszeitbegrenzung Működési idő korlátozása	[no] [nein] [nem]
				con sensor de lámpara negra mit Schwarzkugelsensor Fekete gömb-érzékelővel ellátva	[no] [nein] [nem]



Comunare luce

**PL - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ
CZ - POŻIADAVKY NA INFORMACE TYKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDEL
SK - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE ELEKTRICKÉ LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU**

Identyfikator(-y) modelu / Identifikačný(-é) kód (-y) modelu / Identifikační značka (značky) modelu / : PR203

Parametr Údaj Položka	Oznaczenie Značka Značka	Wartość Hodnota Hodnota	Jednostka Jednotka Jednotka	Parametr Údaj Položka	Jednostka Jednotka Jednotka
Moc cieplna Tepelny výkon Tepelny výkon					
Sposób doprowadzania ciepła wyłączny w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) Pouze u akumulálních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden) Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčnè lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)					
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) Jmenovitý tepelný výkon Menovitý tepelný výkon	Pnom	0,5	kW	ručny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	[nie] [nie] [nie]
Minimum heat output (indicative) Minimalní tepelný výkon (orientační) Minimálny tepelný výkon (orientačné)	Pmin	0	kW	ručny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	[nie] [nie] [nie]
Maksymalna stała moc cieplna Maximální trvalý tepelný výkon Maximálny priebežný tepelný výkon	Pmax	0,5	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě elektroniczne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	[nie] [nie] [nie]
moc cieplna regulowana wentylatorem výdej tepla s ventilátorem tepelný výkon s pomocou ventilátora					[nie] [nie] [nie]
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne Spotřeba pomocné elektrické energie Vlastná spotreba elektrickej energie					
kW Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)					
Przy nominalnej mocy cieplnej Pri jmenovitém tepelném výkonu Pri menovitom tepelnom výkone	elmax	0	kW	jednosto pniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie] [nie] [nie]
Przy minimalnej mocy cieplnej Pri minimálním tepelném výkonu Pri minimalnom tepelnom výkone	elmin	0	kW	co najmniej dwa różne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu dwa nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie] [nie] [nie]
W trybie czuwania V pohotovostním režimu V pohotovostnom režime	eISB	0	W	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu s mechanicznym termostatem pro regulaci teploty v místnosti s ovládaním izbovej teploty mechaniczným termostatom	[tak] [áno] [áno]
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu s elektroniczną regulacją teploty v místnosti s elektroniczným ovládaním izbovej teploty					[nie] [nie] [nie]
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym s elektroniczną regulacją teploty v místnosti a denním programem elektroniczne ovládanie izbovej teploty a denný časovač					[nie] [nie] [nie]
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym s elektroniczną regulacją teploty v místnosti a týdenním programem elektroniczne ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač					[nie] [nie] [nie]
Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) Dalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)					
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti					[nie] [nie] [nie]
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna					[nie] [nie] [nie]
z regulacją na odległość s dálkovým ovládaním s možnosťou diaľkového ovládania					[nie] [nie] [nie]
z adaptacyjną regulacją startu s adaptivně řízeným spouštěním s prispôsobivým ovládaním spustenia					[nie] [nie] [nie]
z ograniczeniem czasu pracy s omezením doby činnosti s obmedzením času prevádzky					[nie] [nie] [nie]
z czujnikiem ciepła promieniowania s černým kulovým čidlem so snímačom čiernej žiarovky					[nie] [nie] [nie]



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

NL - INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING
GR - ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ
RO - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ

Modela identifikators(-i)/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου / Identificatorul de model(e): PR203

Item Χαρακτηριστικό Parametru	Symbol Συμβολο Simbol	Waarde Αριθμητική τιμή Valoare	Eenheid Μονάδα Unitate	Item Χαρακτηριστικό Parametru	Eenheid Μονάδα Unitate
Warmteafgifte Θερμική ισχύς Puterea termică				Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επιλεγεί μία δυνατότητα) Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Nominale warmteafgifte Όνομαστική θερμική ισχύς Puterea termică nominală	Pnom	0,5	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[neen] [όχι] [nu]
Minimale warmteafgifte (indicatief) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	0	kW	rkW Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[neen] [όχι] [nu]
Maximale continue warmteafgifte Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς Puterea termică maximă continuă	Pmax	0,5	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[neen] [όχι] [nu]
				Door een ventilator biggestane warmteafgifte παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα putere termică comandată de ventilator	[neen] [όχι] [nu]
Aanvullend elektriciteitsverbruik Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Consumul auxiliar de energie electrică				Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα) Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	
Bij nominale warmteafgifte στην ονομαστική θερμική ισχύς La putere termică nominală	elmax	0	kW	ijEntrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[neen] [όχι] [nu]
Bij minimale warmteafgifte στην ελάχιστη θερμική ισχύς La putere termică minimă	elmin	0	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[neen] [όχι] [nu]
In stand-bymodus σε κατάσταση αναμονής In modul standby	elSB	0	W	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρύθμιση θερμοκρασίας δωματίου cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[ja] [ναι] [da]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu control electronic al temperaturii camerei	[neen] [όχι] [nu]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[neen] [όχι] [nu]
				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[neen] [όχι] [nu]
				Andere sturingsopties (meerder selecties mogelijk) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές) Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[neen] [όχι] [nu]
				Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[neen] [όχι] [nu]
				Met de optie van afstandsbediening με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως cu opțiune de control la distanță	[neen] [όχι] [nu]
				Met adaptieve sturing van de start με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης cu demaraj adaptabil	[neen] [όχι] [nu]
				Met beperking van de werkingstijd με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας cu limitarea timpului de funcționare	[neen] [όχι] [nu]
				Met black-bulbsensor με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαιράς cu senzor cu bulb negru	[neen] [όχι] [nu]



Comunque luce

HR - ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA
PT - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS
SE - Obligatorisk information för elektriska lokala rumsvärmare

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela / Modelio žymuo (-enys) / Modellidentifikatore: PR203

Značajka Elemento Given	Simbol Símbolo Symbol	Vrijednost Valor Värde	Jedinica Unidade Enhet	Značajka Elemento Given	Jedinica Unidade
Toplinska snaga Potência calorífica Värme kraft				Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu) Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção) Typ av värmeeffekt/omgivningstemperaturreglering (ange endast ett alternativ)	
"nazivna toplinska snaga" Potência calorífica nominal Nominell termisk effekt	Pnom	0,5	kW	"ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom" Comando manual da carga térmica, com termostato integrado Manuell styrning av den termiska belastningen, med inbyggd termostat	[ne] [não]
"minimalna toplinska snaga (referentna)" Potência calorífica mínima (indicativa) Minsta värmeeffekt (indikativ)	Pmin	0	kW	"ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi" Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior Manuell styrning av den termiska belastningen med återkoppling på omgivnings- och/eller yttre temperatur	[ne] [não]
"maksimalna kontinuirana toplinska snaga" Potência calorífica contínua máxima Maximal kontinuerlig värmeeffekt	Pmax	0,5	kW	elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior Elektronisk styrning av den termiska belastningen med återkoppling på omgivnings- och/eller yttre temperatur	[ne] [não]
				predaja topline uz pomoć ventilatora Potência calorífica com ventilador Fläktassisterad termisk kraft	[ne] [não]
Potrošnja pomoćne električne energije Consumo de eletricidade auxiliar Extra elförbrukning				Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu) Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) Typ av styrning av inre värmeeffekt/temperatur (välj en)	
"kod nazivne toplinske snage" À potência calorífica nominal Vid nominell värmeeffekt	elmax	0	kW	jednostupanjna predaja topline i bez regulacije sobne temperature Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior värmeeffekt på en nivå, utan intern temperaturkontroll	[ne] [não]
"kod minimalne toplinske snage" À potência calorífica mínima Vid minsta värmeeffekt	elmin	0	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior Dos o más niveles manuales, utan intern temperaturkontroll	[da] [sim]
u stanju pripravnosti Em estado de vigília I standby-läge	elSB	0	W	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom Com comando da temperatura interior por termostato mecânico med intern temperaturkontroll med mekanisk termostat	[ne] [não]
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature Com comando eletrônico da temperatura interior med intern elektroniškom temperaturkontroll	[ne] [não]
				"elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat" Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário elektroniškom intern temperaturkontroll och daglig timer	[ne] [não]
				elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal elektroniškom styrning av intern temperatur och veckotimer	[ne] [não]
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) Outras opções de comando (seleção múltipla possível) Andra kontrollalternativ (du kan välja olika alternativ)	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti Comando da temperatura interior, com detecção de presença rumtemperaturkontroll med närvarodetektering	[ne] [não]
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas rumtemperaturkontroll med detektering av öppna fönster	[ne] [não]
				s mogućnošću regulacije na daljinu Com opção de comando à distância med möjlighet till fjärrkontroll	[ne] [não]
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije Com comando de arranque adaptativo med adaptiv startkontroll	[ne] [não]
				s ograničenjem vremena rada Com limitação do tempo de funcionamento med begränsning av drifttiden	[ne] [não]
				s osjetnikom s crnom žaruljom Com sensor de corpo negro med svart klottermometer	[ne] [não]



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

SI - Obvezni podatki za električne lokalne grelnike prostorov
Identifikator modela: PR203

Dano	Simbol	Vrednost	Enota	Dano	Enotnost
Toplotna moč				Vrsta ogrevalnega učinka/regulacija temperature okolja (vnesite samo eno možnost)	
Nazivna toplotna moč	P _{nom}	0,5	kW	Ročna regulacija toplotne obremenitve, z vgrajenim termostatom	št
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P _{min}	0	kW	Ročna regulacija toplotne obremenitve s povratno informacijo o temperaturi okolice in/ali zunanji temperaturi	št
Največji neprekinjeni učinek ogrevanja	P _{max}	0,5	kW	Elektronski nadzor toplotne obremenitve s povratno informacijo o temperaturi okolice in/ali zunanji temperaturi	št
				Toplotna moč s pomočjo ventilatorja	št
Dodatna poraba električne energije				Vrsta notranjega ogrevalnega učinka/regulacija temperature (izberite eno)	
Pri nazivni toplotni moči	e _{lmax}	0	kW	grelni učinek na enem nivoju, brez notranje regulacije temperature	št
Pri minimalni toplotni moči	e _{lmin}	0	kW	Dos o más niveles manuals, without internal temperature control	št
V stanju pripravljenosti	e _{lSB}	0	W	z notranjim nadzorom temperature z mehanskim termostatom	št
				z notranjim elektronskim nadzorom temperature	št
				elektronski nadzor notranje temperature in dnevni časovnik	št
				elektronski nadzor notranje temperature in tedenski časovnik	št
				Druge možnosti nadzora (lahko izberete različne možnosti)	
				nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	št
				nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	št
				z možnostjo daljinskega upravljanja	št
				s prilagodljivim nadzorom zagona	št
				z omejitvijo časa delovanja	št
				s črnim paličnim termometrom	št

